



# **USB WRIST BLOOD PRESSURE MONITOR**

**QUICKSTART GUIDE**  
ENGLISH ( 3 – 21 )

**GUÍA DE INICIO RÁPIDO**  
ESPAÑOL ( 22 – 40 )

**GUIDE D'UTILISATION RAPIDE**  
FRANÇAIS ( 41 – 59 )

**GUIDA RAPIDA**  
ITALIANO ( 60 – 78 )

**KURZANLEITUNG**  
DEUTSCH ( 79 – 97 )

**SNELSTARTGIDS**  
NEDERLANDS ( 98 – 116 )

MANUAL VERSION 1.0  
2011.08.31



# BEFORE YOU START

## WARNINGS AND PRECAUTIONS



- Do NOT use this device on infants or persons who cannot communicate. Doing so may lead to serious accidents.
- This device does not serve as a cure of any symptoms or disease. The data measured are only for reference.
- Always consult your physician to have the results interpreted.
- Use of this device near a mobile phone or microwave oven may cause inaccurate results.
- Do not use this device for purposes other than measuring blood pressure.
- Disassembly or modification the unit or wrist cuff may lead to permanent reading errors.
- This device is not able to measure in the presence of common arrhythmia, such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation. It may produce reading errors.

## **INTENDED USE**

Thank you for purchasing the ION Health USB Blood Pressure Monitor. This device measures blood pressure non-invasively based on the oscillometric method. This device is designed for individuals age 18 and above for home use only. Please read these instructions carefully before using the device. For other questions regarding this monitor, please contact ION Health.

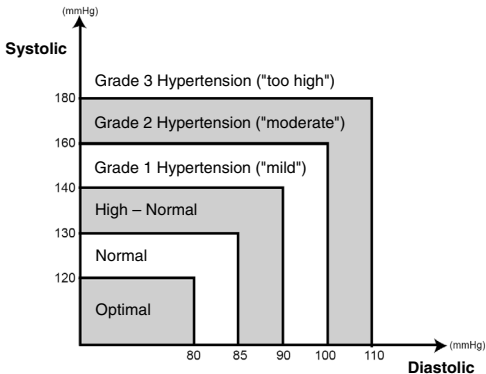
Please keep your receipt after purchasing this product. To register your product online, please visit our website: <http://www.ionhealthonline.com>

### **Features:**

- One-touch, accurate results in 20 seconds.
- Comfortable automatic inflation and deflation.
- Memories for readings up to 352 sets, with time/date and automatically calculated average.
- Automatic power-off after 3 minutes of no activity.

## HEALTH INFORMATION

Knowing your blood pressure trend can help you tell whether your body is in good condition or not. Human blood pressure naturally increases after reaching middle age. This symptom is a result of continuous aging of blood vessels. Further causes include obesity, lack of exercise, and cholesterol (LDL) adhering to the blood vessels. Rising of blood pressure accelerates hardening of the arteries, and the body becomes more susceptible to apoplexy and coronary infarction. The World Health Organization (WHO) has published the following guideline of blood pressure range:



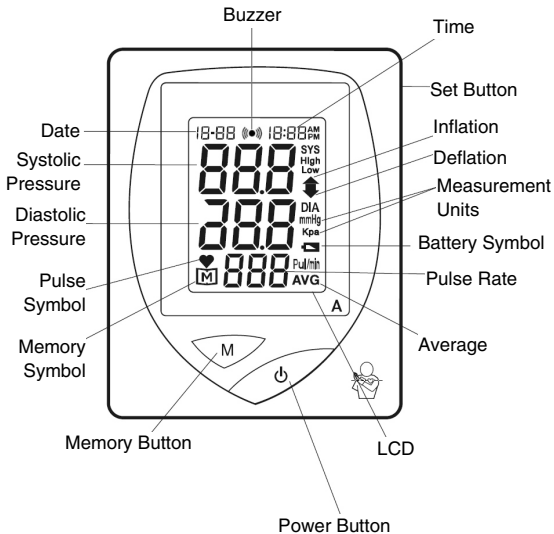
## **ABOUT THE DEVICE**

### **Box Contents:**

- Blood pressure monitor
- Wrist cuff
- USB cable
- Software CD
- Storage case
- 2 AAA batteries
- Quickstart Guide

Please check the box to ensure you have everything listed above. If not, please return the product where you purchased it.

## OVERVIEW



## BEFORE USE

Your monitor comes with batteries already installed. When replacing them, use ONLY 1.5V AAA size alkaline batteries. Please use alkaline batteries for the best performance and the longest life.

**Low Power Warning:** The monitor will remind you when the power is getting low by displaying two different messages:

- **The Battery Symbol appears with your test result.** This means it is nearly time to change the batteries (although still 30 more measurements can be made).
- **The Battery Symbol flashes by itself.** This means you must change the batteries before making any measurements.





## **Batteries Installation and Replacement:**

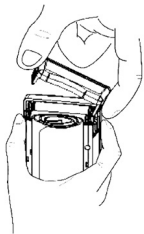
1. Please make sure the device is turned off. Press the edge of the battery cover and push upward.

**Note:** *Replacing the batteries does not affect previous test results stored in the device, but you may need to update the settings.*



2. Remove the battery cover then remove the batteries inside.

**Note:** *Do not use different type, date or brand name batteries together. Use only new batteries of the required size and type.*



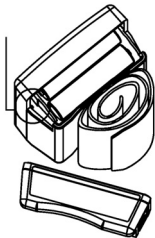
3. Insert two 1.5V AAA size alkaline batteries. Make sure the "+" (positive) and "-" (negative) ends match those indicated in the battery compartment. If inserted correctly, you will hear a "beep."



### **Setting the Device:**

Your monitor comes with the time, date, and measurement units preset. These options may be changed any time to fit your needs. They also need to be set again after you change the batteries.

1. With the monitor turned off, remove the battery cover as shown in previous page. Press the Set Button located in the battery compartment to enter Setting Mode.
2. Press the Set Button to select what you would like to change. The selected one will be flashing. Press the Memory Button to make change.
3. Save the Changes by pressing the Set Button and move on to the next step.



**Example:**

1. With the device turned off, remove the battery cover as shown in previous page. Press the Set Button located in the battery compartment to enter Setting Mode. The year will appear first, with the number flashing.
2. Press and release the Memory Button to advance one year.



**Note:** To move the number faster, hold the Memory Button down.

3. Press the Set Button to set the year. The date will appear on the display with the month flashing.
4. Repeat Steps 2 – 3 to set the month, day, hour, minute, measurement units (in mmHg or KPa), and buzzer (on/off).
5. After choosing the buzzer setting (on/off), press the Set Button to save the settings and turn off the device.



**Note:** You may also press the Power Button any time to turn off the device and exit the Setting Mode.



# USING THE DEVICE

## MEASURING YOUR BLOOD PRESSURE

### Suggestions before Measuring:

- Avoid caffeine, tea, alcohol, and cigarettes at least 30 minutes before measurement.
- Wait 30 minutes after exercising or bathing before measurement.
- Sit or lie down for at least 10 minutes before measuring.
- Do not measure when feeling anxious or tense.
- Please take a 5-10 minute break between measurements.
- Waiting allows the engorged blood vessels to return to normal status. This break can be longer if necessary, depending on your physical conditions.
- Keep the records for your physician as reference.

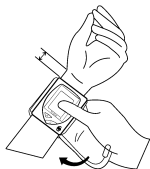
### **Applying the Wrist Cuff:**

1. Hold your left arm in front of you with your palm facing up. Slide the cuff onto your wrist. Make sure the monitor is on the inside of your wrist with the display in easy view.



2. Wrap the cuff comfortably around your wrist. The top and bottom edges of the cuff should be tightened evenly around your wrist.

**Note:** The top margin of the monitor should be about 1/4 to 1/2 inch (0.6 cm to 1.3 cm) below the ball of thumb.



3. When the cuff is positioned correctly, fold the loose end back and secure it in place by pressing the pile material firmly against the hook material.

**Note:** Blood pressure varies from two hands naturally. Always measure your blood pressure on the same wrist.



## Testing Your Blood Pressure:

1. Sit or lie down for at least 10 minutes before measuring. Take the measurement while sitting.
2. Apply the wrist cuff (as described earlier).
3. Press the **Power Button** and place your arm in front of your chest. Relax and make sure the device is at the same height as your heart. Holding your left elbow with your right hand helps you hold still during measurement. Remain still and do not talk or move during the measurement.



4. After turning on the device, the cuff automatically inflates and **Inflation Symbol** appears. You will see the number increasing on the display.

After the cuff pressure is reached, the cuff begins to deflate. As it deflates, the **Deflation Symbol** will appear on the display. You will also see the number decreasing and **Pulse Symbol** flashing on the display when a pulse is detected.



### Testing Your Blood Pressure (continued):

5. After completely deflation, the monitor displays the systolic pressure, diastolic pressure, and heart rate.
6. Press the **Power Button** to turn off the device.



### **Notes:**

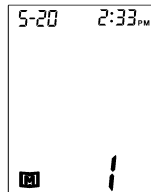
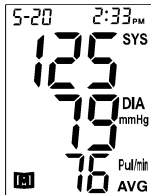
- It is extremely important that the cuff is at the same level of the heart. If the wrist is relatively lower or higher than the heart, the blood pressure measured will be higher or lower (respectively) than the actual value.
- If a higher pressure value is needed, the monitor will stop deflation and inflate again.
- If you press the **Power Button** during the measurement, the monitor will turn off.

## MEMORY

Your monitor stores the most recent 352 sets of readings. You can review them in the monitor itself or in your personal computer. (Make sure your computer meets the minimum system requirements for ION Health Suite.)

### Viewing Results on the Monitor:

1. When the monitor is off, press the **Memory Button**. You will see the average of all data stored in the device, including systolic and diastolic blood pressure, and pulse.
2. Press the **Memory Button** again. The number **1** will appear first, followed by the latest reading.
3. Press the **Memory Button** again to view the other results in the order of time and date taken. After viewing the oldest test result, push down the **Memory Button** again to resume to the latest test result. When the memory is full, the oldest results are deleted as new ones are added.
4. To exit the memory anytime, press the **Power Button** to turn off the monitor.

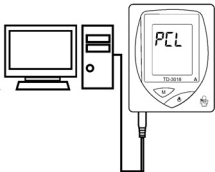




### **Viewing Results on a Personal Computer:**

Results in the device's memory can be transferred to your computer and viewed/stored in the included ION Health Suite software.

1. Insert the included software CD into your computer's CD-ROM drive and follow the on-screen instructions to install ION Health Suite.
2. Connect the included USB cable to a free USB port on the back of your computer. With the device turned off, connect one end of the USB cable to the USB port on the side of the monitor. **PCL** ("PC Link") will appear on the display, indicating that the device is ready to transfer your results to your computer.
3. Follow the instructions provided in the software to transfer your results. The results will include their dates and times. When finished, disconnect the cable. (The device will automatically turn off.)



**Note:** While the device is connected to your computer, it cannot measure your blood pressure.

## Erasing the Memory:

**Note:** Be sure to turn the device off before erasing all readings.

1. Press and hold the **Memory Button** for five seconds until **CLr ALL** appears on the display.



2. Release the **Memory Button** and the device will automatically turn off. Its memory will be erased.



**Note:** When there are no test results in memory, you will only see the date, time, and the Memory Symbol.



## MAINTENANCE

### Storage

- Protect the device from direct sunlight and humidity. Its performance specifications could be adversely affected if stored or used beyond the specified temperature and humidity ranges listed below:
  - **Operating conditions:** 10°C – 40°C (50°F – 104°F), 30 – 85% relative humidity
  - **Storage conditions:** -20°C – 60° C (-4°F – 140°F), 10 – 95% relative humidity
- Do not drop, shake, or hit the device.
- Disassembly or modification the unit or wrist cuff may lead to permanent reading error.
- Always use the included storage case to transport or store it.
- Batteries may leak chemicals that damage electronic parts. Please remove the batteries if you are not going to use the device for an extended period (i.e., 3 months or more).

### Cleaning

- To clean the unit, wipe it with a cloth moistened with tap water or a mild cleaning agent, then dry it with a soft, dry cloth. Do not flush with or immerse it in water.
- Do not use benzene, gasoline, or any alcohol-based or solvent agent to clean the device.
- To clean the cuff, wipe it with a moistened cloth and soap. Do not immerse it in water.

## **Cleaning (continued)**

- Do not twist any of the device's tubing. Do not stretch, bend, or tug on the wrist cuff. Do not turn the cuff inside-out.
- Do not separate the cuff from the unit, disassemble the device, or try to repair the unit yourself. If any problem occurs, contact ION Health for service.

## **TROUBLESHOOTING**

Please check the chart below for problems you can fix on your own (no tools required). For error messages other than the ones below, do not try to repair by yourself. Please contact ION Health for service.

<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
The display shows "Err 00."	Weak pulse.	Refit the cuff more snugly, relax, and repeat the measurement.
The display shows "Err 02."	Systolic pressure cannot be detected.	Refit the cuff more snugly, relax, and repeat the measurement.
The display shows "Err 04."	Diastolic pressure cannot be detected.	Refit the cuff more snugly, relax, and repeat the measurement.
The display shows "Err 09."	Cuff pressure is not enough even at the highest amount.	Contact ION Health for service.

<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
The display is blank after pressing the Power Button.	Batteries are not installed properly.	Ensure the batteries' "+" (positive) and "-" (negative) ends are properly oriented.
	Batteries are low on power.	Replace them with new batteries.
Battery Symbol appears on display.	Batteries were stored at low temperatures (which causes them to perform poorly).	Let the batteries warm up to room temperature (but do not directly heat them) before using them.
	Batteries are low on power.	Replace them with new batteries.
Result is higher or lower than my average measurements.	You may not be taking measurements under ideal physical conditions.	See the "Suggestions before measuring" notes under MEASURING BLOOD PRESSURE.
Heart rate is higher or lower than my average measurement.	You may not be taking measurements under ideal physical conditions.	See the "Suggestions before measuring" notes under MEASURING BLOOD PRESSURE.
The device turns off automatically after a few minutes.	This is an intended feature to prevent wasting battery power.	Power on the device by pressing the Power Button.

## ANTES DE EMPEZAR

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES



- NO use este dispositivo en niños o personas que no puedan comunicarse. Hacerlo podría traducirse en accidentes graves.
- Este dispositivo no sirve para curar síntomas ni enfermedades. Los datos medidos solo sirven de referencia.
- Consulte siempre a su médico para que interprete los resultados.
- El uso de este dispositivo cerca de un teléfono móvil o de un horno microondas puede producir resultados erróneos.
- No use este dispositivo con ningún otro fin que medir la tensión arterial.
- El desmontaje o la modificación de la unidad o el manguito de pulsera puede traducirse en errores de lectura permanentes.
- Este dispositivo no puede medir en presencia de arritmias comunes, como latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular. Puede generar errores de lectura.

## USO PREVISTO

Gracias por adquirir el tensiómetro USB de ION Health. Este dispositivo mide la tensión arterial de forma no invasiva por el método oscilométrico. Este dispositivo se ha creado únicamente para uso doméstico en personas de 18 años o más. Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el dispositivo. Para otras preguntas relacionadas con este tensiómetro, póngase en contacto con ION Health.

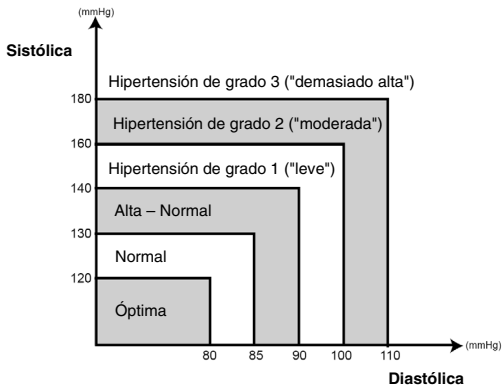
Conserve el recibo después de adquirir el producto. Para registrar el producto en línea, visite nuestro sitio web: <http://www.ionhealthonline.com>

### **Características:**

- Resultados exactos en 20 segundos con un solo toque.
- Inflado y desinflado automáticos y cómodos.
- Memorización de hasta 352 conjuntos de lecturas, con fecha/hora y promedio calculado automáticamente.
- Apagado automático después de tres (3) minutos de inactividad.

## INFORMACIÓN SOBRE LA SALUD

Saber la tendencia de su tensión arterial puede ayudar a indicarle si su organismo se encuentra en buenas condiciones o no. La tensión arterial humana aumenta de forma natural al llegar a la mediana edad. El síntoma es el resultado del envejecimiento continuo de los vasos sanguíneos. Entre otras causas se incluyen la obesidad, la falta de ejercicio y el colesterol (LDL) que se adhiere a los vasos sanguíneos. El aumento de la tensión arterial acelera el endurecimiento de las arterias y el organismo se torna más propenso a la apoplejía y el infarto de miocardio. La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha publicado la siguiente pauta sobre niveles de tensión arterial:





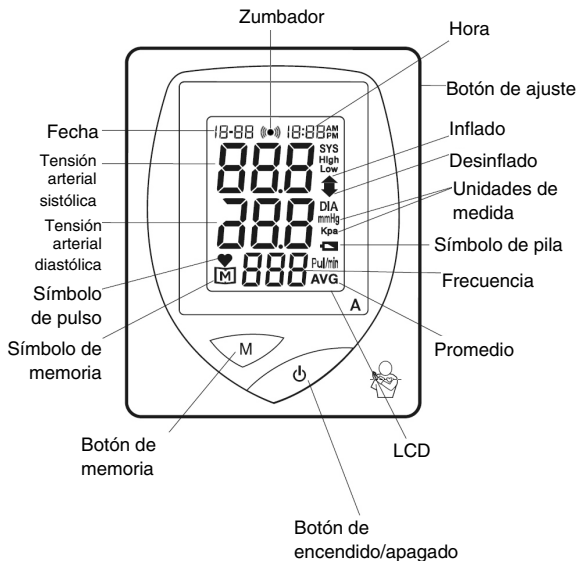
## ACERCA DEL DISPOSITIVO

### Contenido de la caja:

- Tensiómetro
- Manguito de pulsera
- Cable USB
- CD de software
- Estuche de almacenamiento
- Dos (2) pilas AAA
- Guía de inicio rápido

Compruebe que la caja incluye todo lo indicado anteriormente. En caso contrario, devuelva el producto al establecimiento en que lo adquirió.

## DESCRIPCIÓN GENERAL

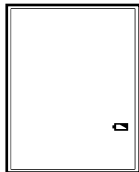


## ANTES DE USARLO

El tensiómetro viene con pilas ya instaladas. Al sustituirlas, use ÚNICAMENTE pilas alcalinas de tamaño AAA de 1,5 V. Use pilas alcalinas para obtener el mejor rendimiento y la máxima duración.

**Advertencia de energía baja:** El tensiómetro le indicará cuando quede poca energía con dos mensajes distintos:

- **El símbolo de pila aparece con el resultado de la prueba.** Esto significa que se aproxima el momento de cambiar las pilas (aunque todavía se pueden realizar 30 más).
- **El símbolo de pila parpadea solo.** Esto significa que debe cambiar las pilas antes de realizar las mediciones.



### Instalación y sustitución de las pilas:

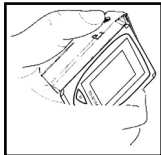
1. Asegúrese de que el dispositivo está apagado. Presione el borde de la tapa del compartimento para las pilas y empuje hacia arriba.

**Nota:** *La sustitución de las pilas no afecta a los resultados de pruebas anteriores almacenados en el dispositivo, pero es posible que se deba actualizar la configuración.*

2. Retire la tapa del compartimento para las pilas y extraiga las pilas.

**Nota:** *No use pilas de distinto tipo, fecha o marca juntas. Use únicamente pilas nuevas del tamaño y tipo necesario.*

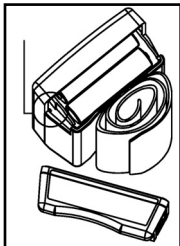
3. Inserte dos pilas alcalinas de tamaño AAA de 1,5 V. Asegúrese de que los extremos "+" (positivo) y "-" (negativo) coinciden con los indicados en el compartimento para las pilas. Si se insertan correctamente, oírán un "pitido".



### **Configuración del dispositivo:**

El tensiómetro viene con la hora, la fecha y las unidades de medida predefinidas. Estas opciones pueden cambiarse siempre que lo desee para adaptarlas a sus necesidades. También es necesario volver a configurarlas después de cambiar las pilas.

1. Con el tensiómetro apagado, retire la tapa del compartimento para las pilas tal y como se indica en la página anterior. Presione el botón de ajuste situado en el compartimento para las pilas para entrar en el modo de configuración.
2. Presione el botón de ajuste para seleccionar lo que desee cambiar. La opción seleccionada parpadeará. Presione el botón de memoria para efectuar el cambio.
3. Guarde los cambios presionando el botón de ajuste y vaya al siguiente paso.



## **Ejemplo:**

1. Con el dispositivo apagado, retire la tapa del compartimento para las pilas tal y como se indica en la página anterior. Presione el botón de ajuste situado en el compartimento para las pilas para entrar en el modo de configuración. Primero aparecerá el año, con el número parpadeante.
2. Presione y suelte el botón de memoria para adelantar un año.

**Nota:** Para cambiar el número más rápidamente, mantenga presionado el botón de memoria.

3. Presione el botón de ajuste para establecer el año. La fecha aparecerá en el visor con el mes parpadeante.
4. Repita los pasos 2 – 3 para establecer el mes, el día, la hora, los minutos, las unidades de medida (en mmHg o KPa) y el zumbador (activación/desactivación).
5. Después de elegir el ajuste del zumbador (activación/desactivación), presione el botón de ajuste para guardar la configuración y apagar el dispositivo.

**Nota:** También puede presionar el botón de encendido/apagado siempre que lo desee para apagar el dispositivo y salir del modo de configuración.



# USO DEL DISPOSITIVO

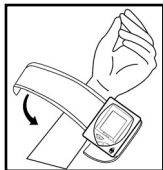
## MEDICIÓN DE LA TENSIÓN ARTERIAL

### Sugerencias antes de realizar la medición:

- Evite el consumo de cafeína, té, alcohol y cigarrillos en los 30 minutos anteriores a la medición como mínimo.
- Después de hacer ejercicio o darse un baño, espere 30 minutos antes de realizar una medición.
- Siéntese o échese durante 10 minutos como mínimo antes de realizar la medición.
- No realice la medición cuando se sienta inquieto o tenso.
- Deje pasar entre 5 y 10 minutos entre mediciones.
- La espera permite que los vasos sanguíneos dilatados recuperen su estado normal. Esta pausa puede ser mayor si fuera necesario, en función de sus condiciones físicas.
- Mantenga los registros para su médico como referencia.

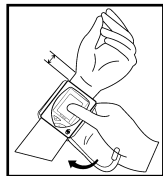
## Colocación del manguito de pulsera:

1. Coloque el brazo izquierdo hacia delante con la palma hacia arriba. Deslice el manguito de pulsera en la muñeca. Asegúrese de que el tensiómetro queda en el interior de la muñeca de manera que pueda leer fácilmente el visor.



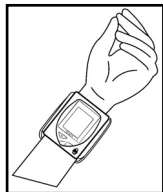
2. Colóquese el manguito cómodamente alrededor de la muñeca. Los bordes superior e inferior del manguito deben quedar ajustados de forma uniforme alrededor de la muñeca.

**Nota:** El margen superior del tensiómetro debe quedar entre 1/4 y 1/2 pulgada (0,6 cm y 1,3 cm) por debajo de la eminencia tenar (base del pulgar).



3. Cuando haya colocado correctamente el manguito, doble el extremo suelto hacia atrás y fíjelo en su sitio presionando con firmeza la superficie de bucle sobre la superficie de gancho del cierre.

**Nota:** La tensión arterial varía naturalmente de una mano a otra. Mida siempre la tensión arterial en la misma muñeca.





## **Pruebas de la tensión arterial:**

1. Siéntese o échese durante 10 minutos como mínimo antes de realizar la medición. Realice la medición mientras está sentado.
2. Colóquese el manguito de pulsera (tal y como se ha descrito anteriormente).
3. Presione el **botón de encendido/apagado** y coloque el brazo delante del pecho. Relájese y asegúrese de que el dispositivo queda a la altura del corazón. Sujetar el codo izquierdo con la mano derecha ayuda a permanecer inmóvil durante la medición. Permanezca quieto y no hable ni se mueva durante la medición.



4. Después de encender el dispositivo, el manguito se infla automáticamente y aparece el **símbolo de inflado**. Verá como aumenta el número en el visor.



Quando se alcanza la presión del manguito, éste comienza a desinflarse. Cuando se desinfla, aparece el **símbolo de desinflado** en el visor. También verá que el número se reduce y que el **símbolo de pulso** parpadea en el visor cuando se detecta pulso.



### Pruebas de la tensión arterial (continuación):

- Después de desinflarse por completo, el tensiómetro muestra la tensión arterial sistólica, la tensión arterial diastólica y la frecuencia cardíaca.
- Presione el **botón de encendido/apagado** para apagar el dispositivo.

### Notas:

- Es de suma importancia que el manguito quede a la altura del corazón. Si la muñeca queda relativamente por debajo o por encima del corazón, la tensión sanguínea medida será más alta o más baja (respectivamente) que el valor real.
- Si se necesita un valor de presión más alto, el tensiómetro detendrá el desinflado y reanudará el inflado.
- Si presiona el **botón de encendido/apagado** durante la medición, el tensiómetro se apagará.



## MEMORIA

El tensiómetro almacena los 352 conjuntos de lecturas más recientes. Puede revisarlos en el mismo tensiómetro o en el ordenador personal (asegúrese de que el ordenador satisfice los requisitos mínimos para ION Health Suite).

### Visualización de resultados en el tensiómetro:

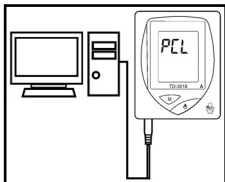
1. Con el tensiómetro apagado, presione el **botón de memoria**. Verá el promedio de todos los datos almacenados en el dispositivo, la tensión arterial sistólica y diastólica y el pulso.
2. Presione de nuevo el **botón de memoria**. Primero aparecerá el número **1**, seguido por la última lectura.
3. Presione de nuevo el **botón de memoria** para ver los demás resultados por el orden de fecha y hora en que se tomaron. Después de ver el resultado de la prueba más antiguo, presione de nuevo el **botón de memoria** para volver al último resultado de la prueba. Cuando la memoria está llena, se eliminan los resultados más antiguos a medida que se añaden los nuevos.
4. Para salir de la memoria cuando lo desee, presione el **botón de encendido/apagado** para apagar el tensiómetro.



### **Visualización de resultados en un ordenador personal:**

Los resultados que se encuentran en la memoria del dispositivo se pueden transferir al ordenador y verse/almacenarse en el software de ION Health Suite

1. Inserte el CD de software incluido en la unidad de CD-ROM del ordenador y siga las instrucciones de la pantalla para instalar ION Health Suite.



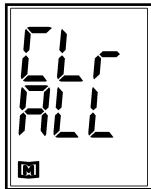
2. Conecte el cable USB incluido en un puerto USB libre de la parte posterior del ordenador. Con el dispositivo apagado, conecte el otro extremo del cable USB al puerto USB que se encuentra en el lado del tensiómetro. En el visor aparecerá **PCL** ("PC Link"), que indica que el dispositivo está listo para transferir los resultados al ordenador.
3. Siga las instrucciones suministradas en el software para transferir los resultados. Los resultados incluirán la fecha y hora. Cuando haya terminado, desconecte el cable (el dispositivo se desconectará automáticamente).

***Nota:*** Mientras el dispositivo está conectado al ordenador, no puede medir la tensión arterial.

## **Borrado de la memoria:**

**Nota:** Asegúrese de apagar el dispositivo antes de borrar todas las lecturas.

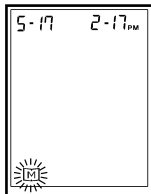
1. Mantenga presionado el **botón de memoria** durante cinco segundos hasta que **CLr ALL** (borrar todo) aparezca en el visor.



2. Suelte el **botón de memoria** y el dispositivo se apagará automáticamente. La memoria se borrará.



**Nota:** Cuando no hay resultados de pruebas en la memoria, únicamente se verá la fecha, la hora y el símbolo de memoria.



## MANTENIMIENTO

### Almacenamiento

- Proteja el dispositivo de la exposición directa a la luz solar y a la humedad. Las especificaciones de rendimiento del mismo pueden verse afectadas negativamente si se almacena o se usa fuera de los intervalos especificados de temperatura y humedad que se indican a continuación:
  - **Condiciones de funcionamiento:** 50 °F – 104 °F (10 °C – 40 °C), 30 – 85% de humedad relativa
  - **Condiciones de almacenamiento:** -4 °F – 140 °F (-20 °C – 60 °C), 10 – 95% de humedad relativa
- No deje caer ni sacuda o golpee el dispositivo.
- El desmontaje o la modificación de la unidad o el manguito de pulsera pueden traducirse en errores de lectura permanentes.
- Use siempre el estuche de almacenamiento incluido para trasladarlo o almacenarlo.
- Las pilas pueden tener fugas de productos químicos que dañan las piezas electrónicas. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo durante un período prolongado (es decir, tres meses o más).

### Limpieza

- Para limpiar la unidad, pásele un paño humedecido con agua del grifo o con un producto de limpieza suave y séquelo con un paño seco y suave. No lo lave ni lo sumerja en agua.
- No use benceno, gasolina ni ningún producto disolvente o basado en alcohol para limpiar el dispositivo.
- Para limpiar el manguito, pásele un paño humedecido y jabón. No lo sumerja en agua.
- No retuerza ninguno de los tubos del dispositivo. No estire, doble ni tire del manguito de pulsera. No vuelva el manguito del revés.
- No extraiga el manguito de la unidad, no desmonte el dispositivo ni intente reparar la unidad. Si se produce algún problema, póngase en contacto con ION Health para obtener servicio.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Compruebe el gráfico siguiente para ver los problemas que puede solucionar usted solo (no se requieren herramientas). En caso de mensajes de error distintos de los indicados a continuación, no intente repararlo usted. Póngase en contacto con ION Health para obtener servicio.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El visor muestra "Err 00".	Pulso débil.	Vuelva a colocarse el manguito de forma más ajustada, relájese y repita la medición.
El visor muestra "Err 02".	No se puede detectar tensión arterial sistólica.	Vuelva a colocarse el manguito de forma más ajustada, relájese y repita la medición.
El visor muestra "Err 04".	No se puede detectar tensión arterial diastólica.	Vuelva a colocarse el manguito de forma más ajustada, relájese y repita la medición.
El visor muestra "Err 09".	La presión del manguito es insuficiente incluso al nivel más alto.	Póngase en contacto con ION Health para obtener servicio.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
El visor se queda en blanco después de presionar el botón de encendido/apagado.	Las pilas no están correctamente instaladas.	Compruebe que los extremos "+" (positivo) y "-" (negativo) de la pila están colocados correctamente.
	A las pilas les queda poca energía.	Sustitúyalas por pilas nuevas.
Aparece el símbolo de pila en el visor.	Las pilas se almacenaron a bajas temperaturas (lo que provoca un rendimiento deficiente).	Deje que las pilas se calienten a temperatura ambiente (pero no las caliente directamente) antes de usarlas.
	A las pilas les queda poca energía.	Sustitúyalas por pilas nuevas.
El resultado es mayor o menor que el de mis mediciones promedio.	Es posible que no esté realizando mediciones en condiciones físicas ideales.	Consulte las notas de "Sugerencias antes de realizar la medición" para MEDICIÓN DE LA TENSIÓN ARTERIAL.
La frecuencia cardíaca es mayor o menor que la de mi medición promedio.	Es posible que no esté realizando mediciones en condiciones físicas ideales.	Consulte las notas de "Sugerencias antes de realizar la medición" para MEDICIÓN DE LA TENSIÓN ARTERIAL.
El dispositivo se apaga automáticamente pasados unos minutos.	Se trata de una característica prevista para evitar el consumo inútil de energía de las pilas.	Encienda el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado.



# AVANT DE COMMENCER

## AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS



- N'UTILISEZ PAS cet appareil sur des enfants ou des personnes ne pouvant pas communiquer. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents graves.
- Cet appareil n'a pas vocation à traiter les symptômes d'une maladie ou une maladie. Les données mesurées le sont pour référence uniquement.
- Consultez toujours un médecin pour interpréter les résultats.
- L'utilisation de l'appareil à proximité d'un téléphone mobile ou d'un micro-ondes peut altérer les résultats et leur exactitude.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que la mesure de la tension artérielle.
- Démontez ou modifiez l'unité principale ou le bracelet peut entraîner des erreurs de lecture permanentes.
- Cet appareil ne permet pas une mesure correcte de la tension artérielle chez des personnes souffrant d'une arythmie cardiaque (extrasystoles atriales ou ventriculaires ou fibrillations atriales). Des erreurs de lecture sont possibles.

## UTILISATION PRÉVUE

Merci d'avoir acheté le tensiomètre ION Health USB. Cet appareil mesure la tension artérielle de façon non invasive grâce à la méthode oscillométrique. Il est conçu pour un usage domestique sur des personnes âgées de 18 ans et plus. Lisez attentivement ces instructions avant toute utilisation de l'appareil. Pour toute question concernant ce tensiomètre, contactez ION Health.

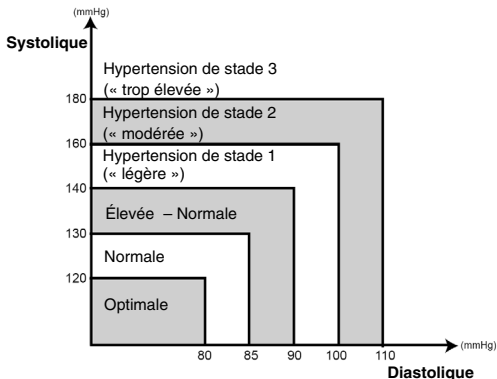
Conservez votre reçu après l'achat de ce produit. Pour enregistrer votre produit en ligne, rendez-vous sur le site Web : <http://www.ionhealthonline.com>

### **Caractéristiques :**

- Résultats précis en 20 secondes par simple pression d'une touche.
- Gonflement et dégonflement automatique et confortable du bracelet.
- Mémoire d'une capacité allant jusqu'à 352 mesures, avec indication de la date et de l'heure et calcul automatique de la moyenne des mesures.
- Désactivation automatique de l'appareil après 3 minutes d'inactivité.

## À PROPOS DE LA TENSION ARTÉRIELLE

Une prise régulière de la tension artérielle permet d'évaluer votre condition physique. La tension artérielle augmente naturellement après un certain âge. Ce symptôme est le résultat du vieillissement continu des vaisseaux sanguins. Il peut également découler d'une obésité, d'un manque d'exercice ou de la présence de cholestérol dans les vaisseaux. Une tension artérielle élevée accélère le durcissement des artères et entraîne un risque accru de souffrir d'attaques d'apoplexie ou d'infarctus. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a publié la directive suivante sur les tensions artérielles :



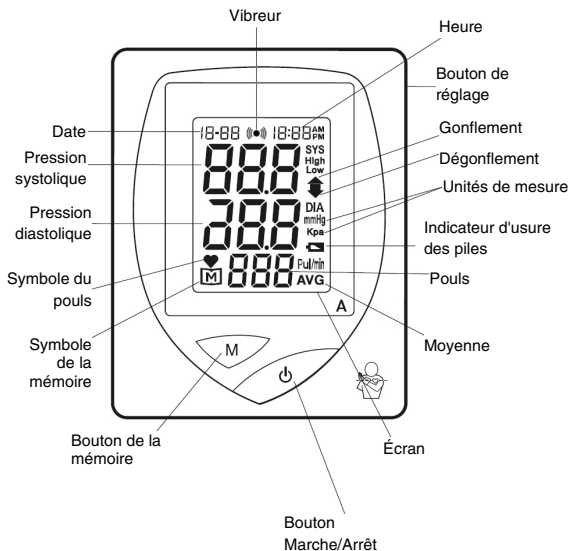
## **À PROPOS DE L'APPAREIL**

### **Contenu de la boîte :**

- Tensiomètre
- Bracelet de poignet
- Câble USB
- CD du logiciel
- Boîtier de rangement
- 2 piles AAA
- Guide de démarrage rapide

Vérifiez que la boîte contient tous les éléments ci-dessus. Si ce n'est pas le cas, renvoyez le produit à votre revendeur.

## PRÉSENTATION

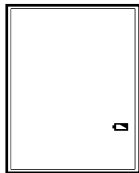


## AVANT TOUTE UTILISATION

Le tensiomètre est livré avec les piles. Lorsque vous les remplacerez, n'utilisez que des piles alcalines AAA 1,5 V. Utilisez des piles alcalines pour des performances et une durée de vie optimales.

**Avertissement de piles faibles :** le tensiomètre signale un niveau de piles faible de deux façons :

- **L'indicateur d'usure des piles apparaît avec votre résultat de mesure.** L'apparition de l'indicateur vous signale que vous devrez bientôt changer les piles (vous pouvez encore effectuer environ 30 mesures).
- **L'indicateur d'usure des piles clignote.** Vous devez changer les piles avant d'effectuer de nouvelles mesures.



## **Remplacement et installation des piles :**

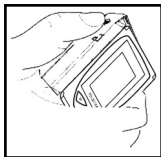
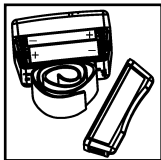
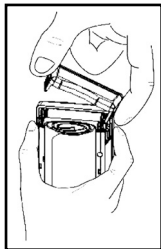
1. Vérifiez que l'appareil est éteint. Appuyez sur le bord du couvercle du compartiment des piles et poussez vers l'avant.

**Remarque :** le remplacement des piles n'affecte pas les mesures enregistrées dans l'appareil, mais il vous sera peut-être nécessaire de mettre à jour les paramètres.

2. Retirez le couvercle du compartiment des piles, puis retirez les piles.

**Remarque :** utilisez des piles de mêmes marque, âge et type. N'utilisez que des piles de la taille et du type indiqué.

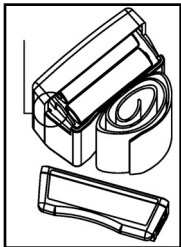
3. Insérez 2 piles AAA alcalines de 1,5 V. Vérifiez que les polarités + (positif) et - (négatif) correspondent aux polarités indiquées dans le compartiment des piles. Vous entendez un « bip » lorsque les piles sont insérées correctement.



### **Réglage de l'appareil :**

L'heure, la date et les unités de mesure sont déjà réglées sur l'appareil lorsque vous l'achetez. Ces options sont modifiables à tout moment pour s'adapter à vos besoins. Vous devrez également les définir de nouveau après le remplacement des piles.

1. Éteignez le tensiomètre et retirez le couvercle du compartiment des piles comme illustré à la page précédente. Appuyez sur le bouton de réglage situé sur le compartiment des piles pour passer en mode de réglage.
2. Appuyez sur le bouton de réglage pour sélectionner les paramètres à modifier. Le paramètre sélectionné clignote. Appuyez sur le bouton de la mémoire pour effectuer la modification.
3. Appuyez sur le bouton de réglage pour enregistrer les modifications, puis passez à l'étape suivante.





### Exemple :

1. Éteignez le tensiomètre et retirez le couvercle du compartiment des piles comme illustré à la page précédente. Appuyez sur le bouton de réglage situé sur le compartiment des piles pour passer en mode de réglage. Le numéro de l'année apparaît en premier et clignote.
2. Appuyez sur le bouton de réglage, puis relâchez-le pour avancer d'une année.

**Remarque :** pour faire défiler les chiffres, maintenez le bouton de la mémoire enfoncé.

3. Appuyez sur le bouton de réglage pour définir l'année. La date apparaît à l'écran et le numéro du mois clignote.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour définir le mois, le jour, l'heure, les minutes, les unités de mesure (en mmHg ou KPa) et le mode du vibreur (activé/désactivé).
5. Une fois que vous avez choisi le mode du vibreur (activé ou désactivé), appuyez sur le bouton de réglage pour enregistrer les paramètres, puis éteignez l'appareil.

**Remarque :** vous pouvez également appuyer sur le bouton Marche/Arrêt à tout moment pour éteindre l'appareil et quitter le mode de réglage.



# UTILISATION DE L'APPAREIL

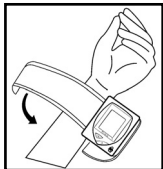
## MESURE DE LA TENSION ARTÉRIELLE

### Recommandations avant d'effectuer une mesure

- Évitez de consommer de la caféine, du thé, de l'alcool, et de fumer au moins 30 minutes avant la mesure.
- Si vous avez pris un bain ou fourni un effort physique, patientez 30 minutes avant de réaliser la mesure.
- Prenez 10 minutes au moins pour vous asseoir ou vous allonger avant la mesure.
- Ne prenez pas votre tension si vous vous sentez anxieux(se) ou tendu(e).
- Patientez de 5 à 10 minutes entre chaque mesure si vous souhaitez effectuer plusieurs mesures consécutives.
- Cette attente permet aux vaisseaux sanguins engorgés de retrouver leur état normal. Allongez ce délai si nécessaire, en fonction de votre condition physique.
- Conservez les données en référence afin de les communiquer à votre médecin.

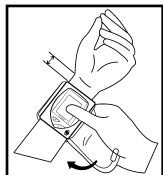
## **Placement du bracelet de poignet :**

1. Levez votre bras gauche devant vous, la paume de votre main orientée vers vous. Placez le bracelet sur votre poignet. Veillez à placer le panneau numérique du tensiomètre à l'intérieur de votre poignet : l'écran doit être parfaitement visible.



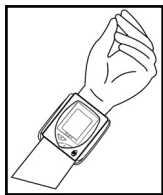
2. Passez le bracelet autour de votre poignet. Veillez à ce qu'il soit serré de façon uniforme, mais sans que cela soit inconfortable.

**Remarque :** le bord supérieur du tensiomètre doit être placé de 0,6 cm à 1,3 cm (1/4 à 1/2 pouce) environ sous la base du pouce.



3. Une fois le bracelet positionné, repliez l'extrémité libre et fixez-la en place en pressant fermement la bande auto-agrippante.

**Remarque :** la tension artérielle varie naturellement d'un bras à l'autre. Effectuez toujours vos mesures sur le même poignet.



### Comment prendre votre tension artérielle :

1. Prenez 10 minutes au moins pour vous asseoir ou vous allonger avant la mesure. Asseyez-vous pour prendre la mesure.
2. Placez le bracelet (suivez les instructions décrites précédemment).
3. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** et placez le bras à hauteur de poitrine. Détendez-vous et veillez à ce que l'appareil soit au même niveau que votre cœur. Vous pouvez maintenir votre coude gauche à l'aide de votre main droite afin de ne pas bouger pendant la mesure. Restez immobile et évitez de parler ou de bouger pendant la mesure.



4. Une fois l'appareil allumé, le bracelet se gonfle automatiquement et le **symbole de gonflement** apparaît. Le chiffre affiché à l'écran augmente.



Une fois la pression maximale atteinte, le bracelet commence à se dégonfler. Le **symbole de dégonflement** apparaît à l'écran. Vous verrez également la mesure à l'écran décroître et le **symbole du pouls** clignoter une fois le pouls détecté.



### Comment prendre votre tension artérielle (suite) :

5. Lorsque le bracelet est complètement dégonflé, le tensiomètre affiche la mesure de la pression systolique, de la pression diastolique et de la fréquence cardiaque.
6. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour éteindre l'appareil.



### **Remarques :**

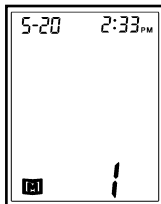
- Il est crucial de placer le bracelet au niveau du cœur. En cas de décalage vers le haut ou vers le bas, la valeur mesurée sera (respectivement) supérieure ou inférieure à la valeur réelle.
- Lorsqu'une valeur de tension supérieure est nécessaire, le tensiomètre interrompt le dégonflement et le bracelet se gonfle de nouveau.
- Si vous appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pendant la mesure, le tensiomètre s'éteint.

## MÉMOIRE

Votre tensiomètre garde en mémoire les 352 dernières mesures effectuées. Vous pouvez les consulter directement sur le tensiomètre ou sur un ordinateur. (Vérifiez que votre ordinateur dispose de la configuration requise par le logiciel ION Health Suite.)

### Affichage des résultats sur le tensiomètre :

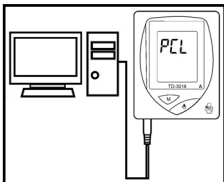
1. Si votre tensiomètre est éteint, appuyez sur le **bouton de la mémoire**. La moyenne de toutes les données conservées dans l'appareil s'affiche, y compris la mesure de la pression systolique, de la pression diastolique et du pouls.
2. Appuyez de nouveau sur le **bouton de la mémoire**. Le chiffre **1** apparaît, suivi de la dernière lecture de mesure.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton de la **mémoire** pour afficher les autres résultats classés selon la date ou l'heure de leur mesure. Lorsque vous avez atteint le résultat le plus ancien, appuyez de nouveau sur le **bouton de la mémoire** pour revenir au résultat le plus récent. Lorsque la mémoire est pleine, les résultats les plus anciens sont remplacés par les nouveaux résultats.
4. Pour quitter la mémoire à tout moment, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour éteindre le tensiomètre.



## **Affichage des résultats sur un ordinateur :**

Les résultats conservés dans la mémoire de votre tensiomètre peuvent être transférés sur votre ordinateur et affichés/conservés à l'aide du logiciel ION Health Suite fourni.

1. Insérez le CD du logiciel dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer ION Health Suite.



2. Connectez le câble USB fourni à un port USB disponible à l'arrière de votre ordinateur. Éteignez l'appareil et connectez l'autre extrémité du câble USB au port USB situé sur le côté du tensiomètre. Le message **PCL** (« liaison PCL ») apparaît à l'écran indiquant que l'appareil est prêt à transférer vos résultats vers l'ordinateur.
3. Suivez les instructions du logiciel pour transférer vos résultats. Ceux-ci incluent les dates et les heures. Déconnectez le câble lorsque vous avez terminé. (L'appareil s'éteindra automatiquement.)

**Remarque :** *vous ne pouvez pas mesurer votre tension lorsque l'appareil est connecté à l'ordinateur.*

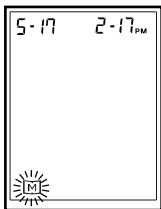
## Effacement de la mémoire :

**Remarque :** *veillez à éteindre le tensiomètre avant d'effacer toutes les mesures.*

1. Appuyez sur le bouton de la **mémoire** et maintenez-le appuyé pendant cinq secondes jusqu'à ce que le message **CLr ALL** (EFF TOUT) apparaisse à l'écran.
2. Relâchez le **bouton de la mémoire** : le tensiomètre s'éteint automatiquement et sa mémoire est effacée.



**Remarque :** *si aucun résultat n'est enregistré dans la mémoire, seuls la date, l'heure et le symbole de la mémoire sont affichés.*





## ENTRETIEN

### Stockage

- N'exposez pas l'appareil à l'humidité et à la lumière directe du soleil. Ses performances peuvent être considérablement affectées si vous l'utilisez ou le stockez à des températures ou des niveaux d'humidité hors des plages indiquées ci-dessous :
  - **Conditions de fonctionnement** : 10°C – 40°C (50°F – 104°F), humidité relative 30 à 85 %
  - **Conditions de stockage** : -20°C – 60°C (-4°F – 104°F), humidité relative 10 à 95 %
- Protégez l'appareil des chutes et des chocs. Évitez de le secouer.
- Démontez ou modifiez l'unité principale ou le bracelet peut entraîner des erreurs de lecture permanentes.
- Utilisez toujours le boîtier de rangement fourni pour transporter ou ranger l'appareil.
- Les piles présentent un risque de fuite de produits chimiques qui peuvent endommager les composants électroniques. Retirez les piles si vous n'utilisez pas le tensiomètre pendant une longue période de temps (par ex, 3 mois ou plus).

### Nettoyage

- Utilisez un linge humidifié avec de l'eau du robinet ou un agent lavant doux pour nettoyer l'unité, puis séchez-la avec un linge doux et sec. Ne la passez pas sous l'eau et ne l'immergez pas non plus.
- N'utilisez pas d'agent lavant à base de benzène, d'essence ou d'alcool, ni de solvant, pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez un linge humide et du savon pour nettoyer le bracelet. Ne l'immergez pas dans l'eau.
- Ne tordez pas les tubes de l'appareil. Ne tirez pas sur le bracelet, ne le tordez pas et ne le pliez pas. N'essayez pas non plus de le retourner (intérieur vers extérieur).
- Ne séparez pas l'unité du bracelet, ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer. En cas de problème, contactez ION Health pour obtenir une assistance.

## DÉPANNAGE

Le tableau ci-dessous contient une liste de problèmes que vous pouvez résoudre par vous-même (sans outils). Ne tentez pas de réparer l'appareil si vous obtenez un message ne figurant pas parmi les suivants. Contactez ION Health pour obtenir une assistance.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'écran affiche « Err 00 ».	Pouls faible.	Réajustez le bracelet, détendez-vous et recommencez la mesure.
L'écran affiche « Err 02 ».	Impossible de détecter la pression systolique.	Réajustez le bracelet, détendez-vous et recommencez la mesure.
L'écran affiche « Err 04 ».	Impossible de détecter la pression diastolique.	Réajustez le bracelet, détendez-vous et recommencez la mesure.
L'écran affiche « Err 09 ».	La pression du bracelet, même maximale, est insuffisante.	Contactez ION Health pour obtenir une assistance.
Vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, mais l'écran reste blanc.	Les piles ne sont pas installées correctement.	Vérifiez que les polarités + (positif) et - (négatif) sont correctement orientées.
	Les piles sont faibles.	Remplacez les piles par des piles neuves.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
Le symbole d'usure des piles apparaît à l'écran.	Les piles ont été conservées à basses températures (ce qui réduit leurs performances).	Attendez que les piles reviennent à température ambiante (ne les chauffez pas directement !) avant de les utiliser.
	Les piles sont faibles.	Remplacez les piles par des piles neuves.
J'obtiens une tension plus élevée ou moins élevée que la valeur habituelle.	Il est possible que les conditions de prise de la mesure ne soient pas idéales.	Consultez les notes de la section « Recommandations avant d'effectuer une mesure » sous Comment prendre votre tension artérielle.
J'obtiens une fréquence cardiaque plus élevée ou moins élevée que la valeur habituelle.	Il est possible que les conditions de prise de la mesure ne soient pas idéales.	Consultez les notes de la section « Recommandations avant d'effectuer une mesure » sous Comment prendre votre tension artérielle.
L'appareil s'éteint automatiquement après quelques minutes.	Ce comportement est normal et vise à prolonger la durée de vie de vos piles.	Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

## PRIMA DI INIZIARE

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI



- **NON** utilizzare questo apparecchio su neonati o su persone che non sono in grado di comunicare. Esiste il rischio di gravi incidenti.
- Questo apparecchio non costituisce una cura per nessun sintomo o malattia. I dati misurati sono soltanto indicativi.
- Consultare sempre il medico per conoscere l'interpretazione dei risultati.
- L'utilizzo dell'apparecchio in prossimità di un telefono cellulare o di un forno a microonde potrebbe dare risultati non accurati.
- Non utilizzare questo apparecchio per altri scopi oltre la misurazione della pressione sanguigna.
- Lo smontaggio o la modifica dell'unità o del bracciale potrebbero avere per conseguenza errori di misurazione permanenti.
- Questo apparecchio non è in grado di eseguire misurazioni in caso di aritmie comuni, come ad esempio extrasistoli atriali o ventricolari oppure fibrillazione atriale. Si potrebbero verificare errori di misurazione.

## USO DI DESTINAZIONE

Grazie per aver acquistato il dispositivo di monitoraggio della pressione sanguigna con connessione USB ION Health. Questo apparecchio misura la pressione sanguigna con una procedura non invasiva basata sul metodo oscillometrico. L'apparecchio è concepito per l'utilizzo su persone di età superiore o uguale a 18 anni in ambiente domestico. Leggere attentamente queste istruzioni prima di adoperare l'apparecchio. Per ulteriori domande riguardo il dispositivo di monitoraggio, contattare ION Health.

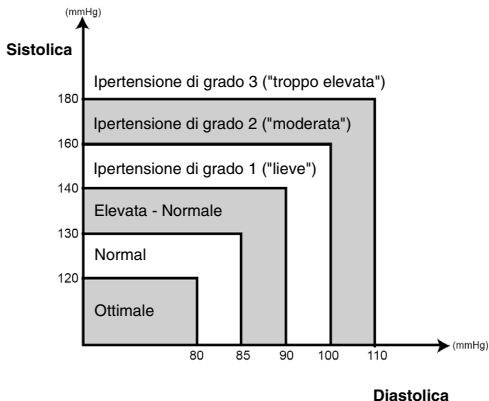
Dopo l'acquisto del prodotto, conservare la ricevuta. Per registrare il prodotto in rete, visitare il sito web: <http://www.ionhealthonline.com>

### **Caratteristiche:**

- Risultati accurati in 20 secondi, premendo un'unico tasto.
- Gonfiaggio e sgonfiaggio automatici e confortevoli.
- Memorizzazione dei risultati (fino a 352 set di misura) con ora, data e calcolo automatico del valore medio.
- Spegnimento automatico dopo 3 minuti di inutilizzo.

## INFORMAZIONI PER LA SALUTE

La conoscenza dell'andamento della pressione sanguigna può fornire utili informazioni sulle condizioni di salute. La pressione sanguigna delle persone aumenta in modo naturale dopo la mezza età. Tale sintomo è il risultato dell'invecchiamento progressivo dei vasi sanguigni, e trova cause ulteriori nell'obesità, nella mancanza di esercizio e nella presenza di colesterolo (LDL) che aderisce alle pareti dei vasi sanguigni. L'innalzamento della pressione sanguigna accelera l'indurimento delle arterie e il corpo diventa più soggetto ad apoplezia e infarto coronarico. L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha pubblicato delle linee guida per gli intervalli di pressione, come illustrato nel grafico.



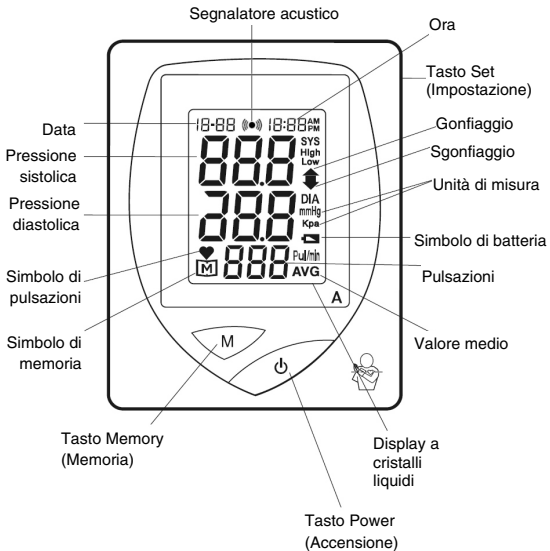
## **INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO**

### **Contenuto della confezione:**

- Dispositivo di monitoraggio della pressione sanguigna
- Bracciale
- Cavo USB
- CD contenente il software
- Astuccio protettivo
- 2 batterie AAA
- Guida introduttiva

Controllare la confezione per verificare che contenga tutto quanto sopra elencato. In caso contrario, riportare il prodotto nel luogo di acquisto.

## VISIONE D'INSIEME



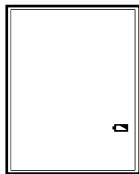


## PRIMA DELL'UTILIZZO

Il dispositivo di monitoraggio è dotato di batterie già installate. In caso di sostituzione, utilizzare SOLTANTO batterie alcaline 1.5V AAA. Per garantire le migliori prestazioni e durata dell'apparecchio, utilizzare batterie alcaline.

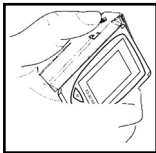
**Avviso di livello batteria basso:** Il dispositivo di monitoraggio avverte del livello basso della batteria visualizzando due differenti messaggi:

- **Il simbolo di batteria compare insieme al risultato della misurazione.** Ciò significa che sarà necessario sostituire prossimamente le batterie (ma è possibile effettuare ancora 30 misurazioni).
- **Il simbolo di batteria compare da solo e lampeggia.** Ciò significa che è necessario sostituire le batterie prima di poter effettuare la misura.



## **Installazione e sostituzione delle batterie:**

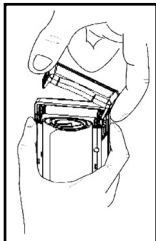
1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Premere il bordo del coperchio delle batterie e spingere verso l'alto.



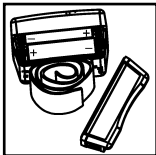
**Nota:** *La sostituzione delle batterie non modifica i risultati di misure precedenti salvati nell'apparecchio, ma potrebbe essere necessario eseguire un aggiornamento delle impostazioni.*

2. Rimuovere il coperchio delle batterie, quindi rimuovere le batterie.

**Nota:** *Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipo, data di produzione o casa produttrice differenti. Utilizzare soltanto batterie nuove, di dimensione e tipo appropriati.*



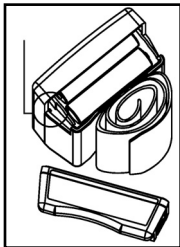
3. Inserire due batterie alcaline 1.5V AAA. Assicurarsi che le estremità "+" (positivo) e "-" (negativo) corrispondano alle indicazioni riportate nell'alloggiamento delle batterie. Se l'inserimento è avvenuto correttamente, l'apparecchio emette un tono di avviso.



### **Impostazione dell'apparecchio:**

Il dispositivo di monitoraggio viene consegnato con ora, data e unità di misura preimpostate. È possibile modificare tali impostazioni in qualsiasi momento per soddisfare le proprie esigenze. È inoltre necessario ripetere l'impostazione dopo la sostituzione delle batterie.

1. Con l'apparecchio spento, rimuovere il coperchio delle batterie come mostrato nella pagina precedente. Premere il Tasto Set (Impostazione) situato nell'alloggiamento delle batterie per accedere alla modalità impostazione.
2. Premere il Tasto Set (Impostazione) per selezionare il valore che si desidera modificare. Il valore selezionato lampeggia. Premere il Tasto Memory (Memoria) per effettuare la modifica.
3. Salvare le modifiche effettuate premendo il Tasto Set (Impostazione) e passare all'impostazione successiva.



## **Esempio:**

1. Con l'apparecchio spento, rimuovere il coperchio delle batterie come mostrato nella pagina precedente. Premere il Tasto Set (Impostazione) situato nell'alloggiamento delle batterie per accedere alla modalità impostazione. Per prima cosa compare l'anno, con il numero che lampeggia.



2. Premere e rilasciare il Tasto Memory (Memoria) per avanzare di un anno.

**Nota:** Per avanzare più rapidamente, mantenere il Tasto Memory (Memoria) premuto.

3. Premere il Tasto Set (Impostazione) per confermare l'impostazione dell'anno. La data compare sul display con il numero che indica il mese che lampeggia.
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per effettuare l'impostazione per il mese, il giorno, l'ora, i minuti, le unità di misura (mmHg o KPa) e il segnalatore acustico (on o off, ovvero acceso o spento).



5. Dopo aver scelto l'impostazione per il segnalatore acustico (on o off, ovvero acceso o spento), premere il Tasto Set (Impostazione) per salvare le impostazioni e spegnere l'apparecchio.

**Nota:** È anche possibile premere in qualsiasi momento il Tasto Power (Accensione) per spegnere l'apparecchio e uscire dalla modalità impostazione.



# UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

## MISURA DELLA PRESSIONE SANGUIGNA

### Suggerimenti per prima della misurazione:

- Evitare di consumare caffeina, tè, alcol e sigarette per almeno 30 minuti prima della misurazione.
- Dopo aver praticato esercizio fisico o dopo un bagno, aspettare 30 minuti prima di effettuare la misurazione.
- Rimanere seduti o sdraiati per almeno 10 minuti prima della misurazione.
- Non sottoporsi alla misurazione in caso di ansietà o agitazione.
- Aspettare 5 -10 minuti tra una misurazione e l'altra.
- L'attesa consente ai vasi sanguigni congestionati di tornare in condizioni normali. L'intervallo, se le condizioni fisiche lo richiedono, può essere più lungo.
- Si consiglia di prendere nota delle condizioni per riferirle al medico.

### **Applicazione del bracciale:**

1. Tenere il braccio sinistro di fronte a sé, con il palmo verso l'alto. Posizionare il bracciale sul polso. Assicurarsi che il dispositivo di monitoraggio si trovi all'interno del polso, con il display bene in vista.

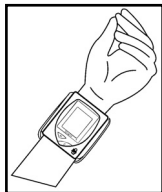
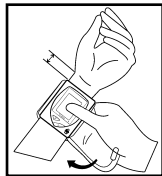


2. Avvolgere il bracciale al polso in modo che risulti confortevole. I bordi superiore e inferiore del bracciale devono esercitare una pressione uniforme intorno al polso.

**Nota:** Il margine superiore del dispositivo di misurazione deve trovarsi circa 1/4 - 1/2 di pollice (0,6 cm - 1,3 cm) al di sotto della base del pollice (eminenza tenar).

3. Una volta posizionato correttamente il bracciale, ripiegare il capo libero e assicurarlo premendo in modo deciso le due parti del velcro.

**Nota:** La pressione sanguigna varia naturalmente tra le due mani. Misurare la pressione sanguigna sempre allo stesso polso.



## **Misurazione della pressione sanguigna:**

1. Rimanere seduti o sdraiati per almeno 10 minuti prima della misurazione. Effettuare la misurazione da seduti.
2. Applicare il bracciale (come precedentemente descritto).
3. Premere il **Tasto Power (Accensione)** e portare il braccio davanti al petto. Rilassarsi e assicurarsi che l'apparecchio si trovi alla stessa altezza del cuore. Per mantenersi fermi durante la misurazione è utile tenere il gomito sinistro con la mano destra. Restare fermi e non parlare o muoversi durante la misurazione.
4. Dopo l'accensione dell'apparecchio, il bracciale si gonfia automaticamente e compare il **Simbolo di gonfiaggio**. Il valore sul display aumenta.

Una volta raggiunta la pressione del bracciale, il bracciale comincia a sgonfiarsi. Mentre si sgonfia, sul display compare il **Simbolo di sgonfiaggio**. Il valore sul display diminuisce e il **Simbolo di pulsazioni** lampeggia quando vengono rilevate le pulsazioni.



### **Misurazione della pressione sanguigna (continua):**

5. Dopo lo sgonfiaggio completo, il dispositivo di monitoraggio visualizza la pressione sistolica, la pressione diastolica e il battito cardiaco.
6. Premere il **Tasto Power (Accensione)** per spegnere l'apparecchio.

#### **Note:**

- È di estrema importanza che il bracciale si trovi alla stessa altezza del cuore. Se il polso si trova ad un'altezza inferiore o superiore rispetto al cuore, la pressione sanguigna misurata sarà rispettivamente più alta o più bassa rispetto al valore effettivo.
- Se è necessario raggiungere un valore di pressione più elevato, il dispositivo di monitoraggio arresterà lo sgonfiaggio e ripeterà il gonfiaggio.
- Premendo il **Tasto Power (Accensione)** durante la misurazione, il dispositivo di monitoraggio si spegne.



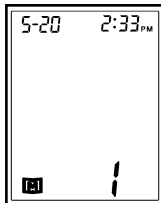


## MEMORIA

Il dispositivo di monitoraggio memorizza i 352 set di misura più recenti. È possibile rivederli sia sul dispositivo stesso che su personal computer. (Assicurarsi che il computer a disposizione soddisfi i requisiti di sistema minimi per ION Health Suite).

### Visualizzazione dei risultati sul dispositivo di monitoraggio:

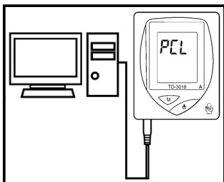
1. Quando il dispositivo di monitoraggio è spento, premere il **Tasto Memory (Memoria)**. Viene visualizzato il valore medio di tutti i dati memorizzati nell'apparecchio, tra cui la pressione sanguigna sistolica e diastolica e il numero di pulsazioni.
2. Premere nuovamente il **Tasto Memory (Memoria)**. Compare il numero **1** seguito dalla misura più recente.
3. Premere nuovamente il **Tasto Memory (Memoria)** per visualizzare gli altri risultati in ordine cronologico. Dopo aver visualizzato i risultati meno recenti, premere nuovamente il **Tasto Memory (Memoria)** per tornare al risultato più recente. Quando la memoria è piena, i risultati meno recenti vengono cancellati via via che ne vengono aggiunti di nuovi.
4. Se si desidera uscire dalla modalità memoria, premere il **Tasto Power (Accensione)** in qualsiasi momento per spegnere il dispositivo di monitoraggio.



### **Visualizzazione dei risultati su personal computer:**

È possibile trasferire i risultati salvati nella memoria dell'apparecchio al computer e visualizzarli o memorizzarli tramite il software ION Health Suite incluso nella confezione.

1. Per installare ION Health Suite, inserire il CD di software incluso nella confezione nel lettore CD-ROM del computer e seguire le istruzioni a schermo.



2. Collegare il cavo USB incluso nella confezione ad una porta USB libera del computer. Con l'apparecchio spento, collegare un estremo del cavo USB alla porta USB sul lato del dispositivo di monitoraggio. Sul display compare la scritta **PCL** ("PC Link", ovvero "Collegamento PC"), a indicare che l'apparecchio è pronto per il trasferimento dei dati al computer.
3. Per trasferire i risultati, seguire le istruzioni fornite nel software. I risultati includeranno i relativi valori di ora e data. Una volta terminato, scollegare il cavo. (l'apparecchio si spegne automaticamente).

**Nota:** *L'apparecchio non può effettuare misurazioni fintanto che è collegato al computer.*

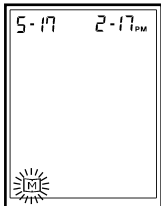
## Cancellazione della memoria:

**Nota:** Prima di cancellare tutte le misure, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

1. Premere e mantenere premuto il **Tasto Memory (Memoria)** per cinque secondi, fino a che compaia sul display la scritta **CLr ALL** (Cancella tutto).
2. Rilasciando il **Tasto Memory (Memoria)** l'apparecchio si accende automaticamente. La memoria è stata cancellata.



**Nota:** Se non ci sono risultati di misurazioni in memoria, vengono visualizzati solamente la data, l'ora e il simbolo di memoria.



## MANUTENZIONE

### Conservazione

- Proteggere l'apparecchio dai raggi diretti del sole e dall'umidità. Le specifiche di prestazione potrebbero essere negativamente influenzate se l'apparecchio viene conservato o utilizzato in condizioni di temperatura e umidità che non rientrano negli intervalli sotto elencati:
  - **Condizioni per il funzionamento:** tra 50°F e 104°F (tra 10°C e 40°C), umidità relativa tra 30% e 85%
  - **Condizioni per la conservazione:** tra -4°F e 140°F (tra -20°C e 60°C), umidità relativa tra 10% e 95%
- Non far cadere, agitare o colpire l'apparecchio.
- Lo smontaggio o la modifica dell'unità o del bracciale potrebbero avere per conseguenza errori di misurazione permanenti.
- Per il trasporto e la conservazione dell'apparecchio, utilizzare sempre l'astuccio protettivo.
- Le batterie potrebbero rilasciare sostanze chimiche dannose per le parti elettroniche. Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato (ad esempio, 3 mesi o più).

### Pulizia

- Per pulire l'unità, utilizzare un panno inumidito con acqua del rubinetto oppure un detergente delicato, quindi asciugarla con un panno soffice e asciutto. Non lavare a getto d'acqua o immergere in acqua.
- Per la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare benzene, benzina o qualsiasi agente solvente a base alcolica.
- Per pulire il bracciale, utilizzare un panno umido e sapone. Non immergerlo in acqua.
- Non storcere nessuno dei tubi dell'apparecchio. Non allungare, piegare o tirare il bracciale. Non rigirare il bracciale con la parte interna verso l'esterno.
- Non separare il bracciale dall'unità, non smontare l'apparecchio o tentare di riparare l'unità. In caso di problemi, contattare ION Health per ricevere assistenza.

## RISOLUZIONE GUASTI

Verificare nella seguente tabella i problemi che possono essere risolti autonomamente (non sono necessari attrezzi). In caso di messaggi di errore differenti da quelli sotto elencati, non tentare alcuna riparazione. Contattare ION Health per ricevere assistenza.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il display visualizza "Err 00".	Pulsazioni deboli.	Riposizionare il bracciale più strettamente, rilassarsi e ripetere la misurazione.
Il display visualizza "Err 02".	Non è possibile rilevare la pressione sistolica.	Riposizionare il bracciale più strettamente, rilassarsi e ripetere la misurazione.
Il display visualizza "Err 04".	Non è possibile rilevare la pressione diastolica.	Riposizionare il bracciale più strettamente, rilassarsi e ripetere la misurazione.
Il display visualizza "Err 09".	La pressione del bracciale non è sufficiente nemmeno al valore massimo.	Contattare ION Health per ricevere assistenza.
Dopo aver premuto il Tasto Power (Accensione), il display non mostra nulla.	Le batterie non sono state installate correttamente.	Assicurarsi che le estremità "+" (positivo) e "-" (negativo) delle batterie siano correttamente orientate.
	Il livello delle batterie è basso.	Sostituirle con nuove batterie.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
Sul display compare il simbolo di batteria.	Le batterie sono state conservate a bassa temperatura (il che ne provoca il funzionamento difettoso).	Prima di utilizzare le batterie, lasciare che raggiungano la temperatura ambiente (ma non scaldarle direttamente).
	Il livello delle batterie è basso.	Sostituirle con nuove batterie.
Il risultato è superiore o inferiore rispetto al valore medio delle misure.	Può darsi che non si stia effettuando la misurazione in condizioni fisiche ideali.	Si vedano le note "Suggerimenti per prima della misurazione" nella sezione MISURA DELLA PRESSIONE SANGUIGNA
Il battito cardiaco è superiore o inferiore rispetto al valore medio delle misure.	Può darsi che non si stia effettuando la misurazione in condizioni fisiche ideali.	Si vedano le note "Suggerimenti per prima della misurazione" nella sezione MISURA DELLA PRESSIONE SANGUIGNA
L'apparecchio si spegne automaticamente dopo pochi minuti.	Si tratta di una funzione prevista che serve a risparmiare le batterie.	Accendere l'apparecchio premendo il Tasto Power (Accensione).

# EINLEITENDE HINWEISE

## WARN- UND VORSICHTSHINWEISE



- Verwenden Sie dieses Gerät NICHT bei Kindern oder Personen, die sich nicht verständigen können. Dies kann zu schweren Unfällen führen.
- Dieses Gerät dient nicht zur Heilung von Beschwerden oder Erkrankungen. Die gemessenen Daten dienen nur zur Information.
- Wenden Sie sich zur Auswertung der Ergebnisse stets an einen Arzt.
- Bei Verwendung dieses Geräts in der Nähe eines Mobiltelefons oder Mikrowellenherds können ungenaue Ergebnisse auftreten.
- Dieses Gerät darf ausschließlich zur Blutdruckmessung verwendet werden.
- Bauen Sie das Gerät oder die Handgelenkmanschette nicht auseinander und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor. Ansonsten kann es zu dauerhaften Messfehlern kommen.
- Dieses Gerät kann keine Messungen vornehmen, wenn Herzrhythmusstörungen vorliegen, wie zum Beispiel Vorhof- oder Kammerextrasystolen oder Vorhofflimmern. In diesem Fall kann es zu Messfehlern kommen.

## **VERWENDUNGSZWECK**

Das USB-Blutdruckmessgerät von ION Health dient zur nicht invasiven Blutdruckmessung mit der oszillometrischen Methode. Das Gerät ist für Personen über 18 Jahre und nur zur Verwendung im häuslichen Bereich vorgesehen. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bei Fragen zu diesem Messgerät wenden Sie sich bitte an ION Health.

Heben Sie den Kaufbeleg für dieses Produkt auf. Um Ihr Produkt online zu registrieren, gehen Sie auf unsere Website unter <http://www.ionhealthonline.com>

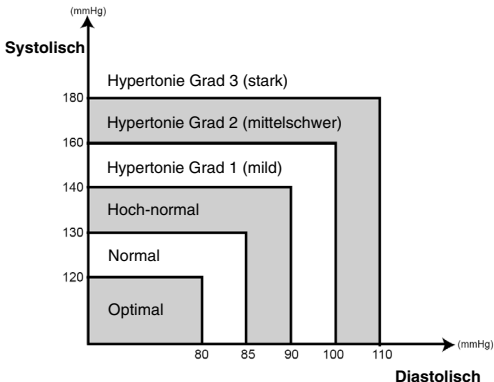
### **Merkmale:**

- Genaue Ergebnisse auf Knopfdruck in 20 Sekunden
- Einfaches automatisches Aufpumpen und Entleeren der Manschette
- Speicher für bis zu 352 Messwerte mit Uhrzeit/Datum und automatisch berechnetem Mittelwert
- Automatische Ausschaltung nach drei Minuten Nichtverwendung



## GESUNDHEITLICHE HINWEISE

Durch regelmäßige Messung Ihres Blutdrucks können Sie feststellen, ob sich Ihr Körper in einer guten Verfassung befindet oder nicht. Im Allgemeinen erhöht sich beim Menschen der Blutdruck im mittleren Alter. Dies ist eine Folge der fortwährenden Alterung der Blutgefäße. Weitere Ursachen sind unter anderem starkes Übergewicht, mangelnde Bewegung und an den Blutgefäßwänden haftendes Cholesterin (LDL). Durch den Anstieg des Blutdrucks kommt es zu einer Verhärtung der Arterien, und der Körper wird anfälliger für einen Schlaganfall oder Herzinfarkt. Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat folgende Leitlinien zur Einteilung der Blutdruckwerte herausgegeben (Hypertonie = Bluthochdruck):



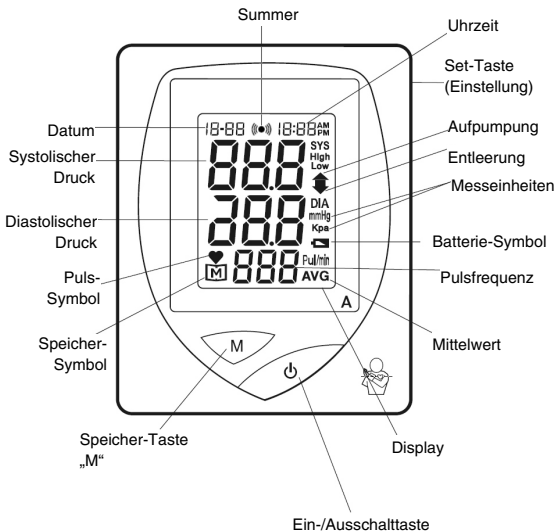
## **INFORMATIONEN ZUM GERÄT**

### **Verpackungsinhalt:**

- Blutdruckmessgerät
- Handgelenkmanschette
- USB-Kabel
- Software-CD
- Aufbewahrungstasche
- 2x AAA-Batterien
- Kurzanleitung

Überprüfen Sie, ob in der Verpackung alle oben aufgeführten Teile enthalten sind. Wenn Teile fehlen, geben Sie das Produkt an die Stelle zurück, wo Sie es gekauft haben.

## ÜBERBLICK

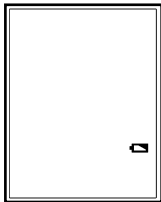


## HINWEISE VOR DER VERWENDUNG

Die Batterien sind im Messgerät bereits eingelegt. Wenn Sie die Batterien auswechseln müssen, verwenden Sie ausschließlich 1,5-V-Alkalibatterien der Größe AAA. Nur Alkalibatterien stellen eine optimale Leistung und maximale Lebensdauer sicher.

**Warnung bei niedrigem Ladestand:** Das Messgerät gibt eine Warnung aus, wenn der Ladestand der Batterien niedrig ist. Es gibt zwei verschiedene Warnungen:

- **Das Batterie-Symbol wird zusammen mit dem Messergebnis angezeigt.** Dies bedeutet, dass die Batterien in Kürze ausgewechselt werden müssen (es können jedoch noch 30 weitere Messungen durchgeführt werden).
- **Das Batterie-Symbol wird alleine angezeigt und blinkt.** Dies bedeutet, dass Sie die Batterien auswechseln müssen, bevor Sie weitere Messungen vornehmen können.



## **Einlegen und Auswechseln der Batterien:**

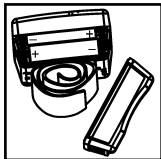
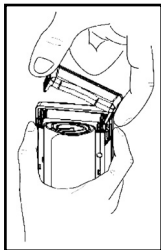
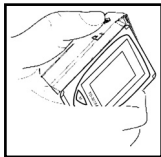
1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Drücken Sie auf die Kante der Batteriefachabdeckung und schieben Sie sie nach oben.

**Hinweis:** Durch Auswechseln der Batterien gehen die im Gerät gespeicherten Messwerte nicht verloren, Sie müssen jedoch möglicherweise die Einstellungen aktualisieren.

2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung und nehmen Sie die Batterien heraus.

**Hinweis:** Mischen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs, Alters oder von unterschiedlichen Herstellern. Verwenden Sie nur neue Batterien des korrekten Typs und der korrekten Größe.

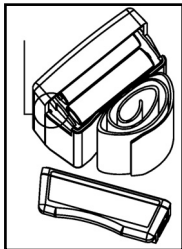
3. Legen Sie zwei 1,5-V-Alkalibatterien der Größe AAA ein. Achten Sie auf die korrekte Polung der Batterien (Pluspol an Pluskontakt und Minuspol an Minuskontakt). Wenn die Batterien richtig eingelegt sind, hören Sie einen Piepton.



### **Einstellen des Geräts:**

Uhrzeit, Datum und Messeinheiten sind am Messgerät bereits voreingestellt. Sie können diese Einstellungen jedoch jederzeit ändern. Nach einem Batteriewechsel müssen diese Einstellungen wieder aktualisiert werden.

1. Schalten Sie das Messgerät aus und entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, wie auf der vorherigen Seite erläutert. Drücken Sie die Set-Taste im Batteriefach. Dadurch gelangen Sie in den Einstellmodus.
2. Drücken Sie die Set-Taste erneut, um die Einstellung auszuwählen, die Sie ändern möchten. Die ausgewählte Einstellung beginnt zu blinken. Drücken Sie die Speicher-Taste „M“, um die Einstellung zu ändern.
3. Speichern Sie die Änderungen durch Drücken der Set-Taste und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.



## **Beispiel:**

1. Schalten Sie das Messgerät aus und entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, wie auf der vorherigen Seite erläutert. Drücken Sie die Set-Taste im Batteriefach. Dadurch gelangen Sie in den Einstellmodus. Als Erstes wird die Jahreszahl blinkend angezeigt.



2. Drücken Sie einmal auf die Speicher-Taste „M“, um die Zahl um je ein Jahr zu erhöhen.

**Hinweis:** Sie können die Zahl schneller erhöhen, indem Sie die Speicher-Taste „M“ gedrückt halten.

3. Drücken Sie die Set-Taste, um das Jahr zu speichern. Auf dem Display wird nun das Datum mit blinkender Monatszahl angezeigt.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 für Monat, Tag, Stunden, Minuten, Messeinheiten (mmHg oder kPa) und den Summer (ON = Ein/OFF = Aus).



5. Drücken Sie nach der Einstellung des Summers (Ein/Aus) die Set-Taste, um die Einstellungen zu speichern. Das Gerät wird dann ausgeschaltet.

**Hinweis:** Sie können auch jederzeit die Ein-/Ausschalttaste drücken, um den Einstellmodus zu verlassen und das Gerät auszuschalten.



# VERWENDEN DES GERÄTS

## MESSEN DES BLUTDRUCKS

### Tipps vor der Messung:

- Nehmen Sie mindestens 30 Minuten vor der Messung kein Koffein, keinen Tee und keinen Alkohol zu sich und rauchen Sie nicht.
- Warten Sie nach dem Sport oder Baden 30 Minuten bis zur Messung.
- Setzen oder legen Sie sich vor der Messung mindestens 10 Minuten hin.
- Nehmen Sie keine Messung vor, wenn Sie sich nervös oder angespannt fühlen.
- Machen Sie zwischen den einzelnen Messungen 5 bis 10 Minuten Pause.
- Durch die Pause können die gestauten Blutgefäße wieder in ihren Normalzustand zurückkehren. Sie können bei Bedarf auch eine längere Pause machen, je nach Ihrer körperlichen Verfassung.
- Notieren Sie die Ergebnisse für Ihren Arzt.



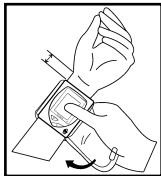
## **Anlegen der Handgelenkmanschette:**

1. Halten Sie den linken Arm mit der Handfläche nach oben vor den Körper. Schieben Sie die Manschette über das Handgelenk. Das Messgerät muss sich an der Innenseite des Handgelenks befinden und das Display gut sichtbar sein.



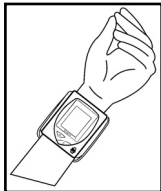
2. Wickeln Sie die Manschette so um das Handgelenk, dass sie bequem sitzt. Der obere und untere Rand der Manschette müssen gleich eng am Handgelenk anliegen.

**Hinweis:** Die Oberkante des Messgeräts muss etwa 0,6 cm bis 1,3 cm unter dem Handballen sitzen.



3. Wenn die Manschette korrekt angelegt ist, falten Sie das überstehende Ende nach hinten und befestigen Sie es mit dem Klettverschluss.

**Hinweis:** Der Blutdruck ist an beiden Händen im Allgemeinen unterschiedlich. Messen Sie Ihren Blutdruck daher stets am selben Handgelenk.



## Durchführen der Messung:

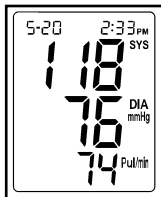
1. Setzen oder legen Sie sich vor der Messung mindestens 10 Minuten hin. Führen Sie die Messung im Sitzen durch.
2. Legen Sie die Handgelenkmanschette an, wie weiter oben erläutert.
3. Drücken Sie die **Ein-/Ausschalttaste** und halten Sie den Arm vor Ihre Brust. Entspannen Sie sich und halten Sie den Arm so, dass sich das Gerät auf Höhe Ihres Herzens befindet. Halten Sie den linken Ellbogen während der Messung mit der rechten Hand still. Halten Sie sich still und sprechen oder bewegen Sie sich während der Messung nicht.
4. Nach Einschalten des Geräts wird die Manschette automatisch aufgepumpt und das **Aufpumpungssymbol** wird angezeigt. Die Zahl auf dem Display erhöht sich entsprechend.

Nachdem der erforderliche Manschettendruck erreicht ist, beginnt die Manschette, sich zu entleeren. Beim Entleeren wird auf dem Display das **Entleerungssymbol** angezeigt. Gleichzeitig verringert sich die Zahl, und sobald ein Puls erkannt wird, blinkt das **Puls-Symbol** auf dem Display.



### Durchführen der Messung (Forts.):

5. Wenn die Manschette vollständig entleert ist, zeigt das Messgerät den systolischen Druck, den diastolischen Druck sowie die Herzfrequenz an.
6. Drücken Sie die **Ein-/Ausschalttaste**, um das Gerät auszuschalten.



### **Hinweise:**

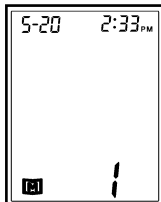
- Es ist äußerst wichtig, dass sich die Manschette auf gleicher Höhe wie das Herz befindet. Wenn sich das Handgelenk unter oder über der Herzhöhe befindet, ist der gemessene Blutdruck höher bzw. niedriger als der tatsächliche Wert.
- Wenn ein höherer Druck benötigt wird, stoppt das Messgerät die Entleerung und pumpt die Manschette wieder auf.
- Wenn Sie während der Messung die **Ein-/Ausschalttaste** drücken, schaltet sich das Messgerät aus.

## SPEICHER

Das Messgerät speichert die letzten 352 Messwerte. Sie können die gespeicherten Werte entweder am Messgerät selbst oder auf einem Computer anzeigen. (Der Computer muss die Mindestsystemvoraussetzungen für die ION Health Suite erfüllen.)

### Anzeigen der Ergebnisse am Messgerät:

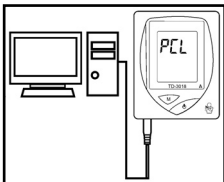
1. Schalten Sie das Messgerät aus, sofern es nicht bereits ausgeschaltet ist, und drücken Sie die **Speicher-Taste „M“**. Der Mittelwert aller im Gerät gespeicherten Daten wird angezeigt, darunter systolischer und diastolischer Blutdruck und Puls.
2. Drücken Sie die **Speicher-Taste „M“** erneut. Zuerst wird die Nummer **1** und dann der letzte Messwert angezeigt.
3. Drücken Sie erneut auf die **Speicher-Taste „M“**, um die anderen Ergebnisse in der Reihenfolge, in der sie gemessen wurden (d. h. sortiert nach Uhrzeit und Datum), anzuzeigen. Wenn das älteste Messergebnis angezeigt wird, drücken Sie die **Speicher-Taste „M“** erneut, um wieder zum ersten Messergebnis zu gehen. Wenn der Speicher voll ist, wird bei jeder neuen Messung der jeweils älteste Messwert gelöscht.
4. Sie können die Anzeige der gespeicherten Messwerte jederzeit beenden, indem Sie das Gerät durch Drücken der **Ein-/Ausschalttaste** ausschalten.



### Anzeigen der Ergebnisse auf einem Computer:

Die im Gerätespeicher gespeicherten Ergebnisse können auf einen Computer übertragen und in der mitgelieferten ION Health Suite-Software angezeigt und gespeichert werden.

1. Legen Sie die beiliegende Software-CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein und folgen Sie den Installationsanweisungen auf dem Bildschirm für die ION Health Suite.



2. Schließen Sie das beiliegende USB-Kabel an einen freien USB-Anschluss an der Rückseite des Computers an. Schalten Sie das Gerät aus, sofern es noch nicht ausgeschaltet ist, und schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den USB-Anschluss an der Seite des Messgeräts an. Auf dem Display wird **PCL** (Verbindung zu PC) angezeigt, wenn das Gerät bereit zur Übertragung der Ergebnisse zum Computer ist.
3. Folgen Sie den Anweisungen in der Software zur Übertragung der Ergebnisse. Die Ergebnisse werden zusammen mit Datum und Uhrzeit der jeweiligen Messung übertragen. Ziehen Sie nach Herunterladen aller Werte das Kabel wieder ab. (Das Gerät schaltet sich automatisch aus.)

**Hinweis:** Solange das Gerät am Computer angeschlossen ist, kann es keine Messungen vornehmen.

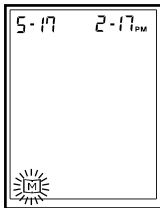
## Löschen der Messwerte aus dem Speicher:

**Hinweis:** Das Gerät muss ausgeschaltet sein, bevor Sie die Messwerte aus dem Speicher löschen.

1. Halten Sie die **Speicher-Taste** „M“ fünf Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Display die Meldung **CL ALL** (Alle löschen) angezeigt wird.
2. Lassen Sie die **Speicher-Taste** „M“ wieder los. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Alle Messwerte im Speicher werden gelöscht.



**Hinweis:** Wenn sich im Speicher keine Messwerte befinden, werden nur das Datum, die Uhrzeit und das Speicher-Symbol angezeigt.



## PFLEGE

### Reinigung

- Wischen das Gerät zur Reinigung mit einem mit Leitungswasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch. Spülen Sie es nicht unter Wasser ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Benzol oder Reinigungsbenzin und keine alkoholhaltigen Substanzen oder Lösungsmittel.
- Wischen Sie die Handgelenkmanschette zur Reinigung mit einem angefeuchteten Tuch und Seife ab. Tauchen Sie sie nicht in Wasser.
- Verdrehen Sie keine der Leitungen am Gerät. Dehnen, knicken oder ziehen Sie die Handgelenkmanschette nicht. Kehren Sie die Innenseite der Manschette nicht nach außen.
- Trennen Sie die Manschette nicht vom Gerät, bauen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Problemen auftreten, wenden Sie sich an ION Health.

### Aufbewahrung

- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht und hoher Luftfeuchtigkeit. Die Leistung des Geräts kann beeinträchtigt werden, wenn es außerhalb der unten angegebenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereiche aufbewahrt oder verwendet wird.
  - **Betriebsbedingungen:** 10 °C bis 40 °C, 30 bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit
  - **Aufbewahrungsbedingungen:** -20 °C bis 60 °C, 10 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schütteln Sie es nicht und schützen Sie es vor Stößen.
- Bauen Sie das Gerät oder die Handgelenkmanschette nicht auseinander und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor. Ansonsten kann es zu dauerhaften Messfehlern kommen.
- Verwenden Sie zum Transport und zur Aufbewahrung stets die mitgelieferte Aufbewahrungstasche.
- Aus Batterien können Chemikalien austreten, die elektronische Teile beschädigen können. Nehmen Sie die Batterien aus dem Messgerät, wenn Sie das Gerät längere Zeit (drei Monate oder länger) nicht verwenden.

## FEHLERBEHEBUNG

In den unten stehenden Tabellen werden Fehler aufgeführt, die Sie selbst beheben können (keine Werkzeuge erforderlich). Bei anderen Fehler als den unten aufgeführten versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich stattdessen an ION Health.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Auf dem Display wird „Err 00“ angezeigt.	Schwacher Puls.	Legen Sie die Manschette enger an, entspannen Sie sich und wiederholen Sie die Messung.
Auf dem Display wird „Err 02“ angezeigt.	Der systolische Druck kann nicht erkannt werden.	Legen Sie die Manschette enger an, entspannen Sie sich und wiederholen Sie die Messung.
Auf dem Display wird „Err 04“ angezeigt.	Der diastolische Druck kann nicht erkannt werden.	Legen Sie die Manschette enger an, entspannen Sie sich und wiederholen Sie die Messung.
Auf dem Display wird „Err 09“ angezeigt.	Der Manschettendruck ist auch bei maximaler Aufpumpung nicht ausreichend.	Wenden Sie sich an ION Health.



<b>PROBLEM</b>	<b>URSACHE</b>	<b>LÖSUNG</b>
Das Display bleibt nach Drücken der Ein-/Ausschalttaste leer.	Die Batterien sind nicht richtig eingelegt.	Vergewissern Sie sich, dass die Batterien mit der richtigen Polung (Pluspol an Pluskontakt und Minuspol an Minuskontakt) eingelegt sind.
	Die Batterien sind schwach.	Tauschen Sie sie gegen neue Batterien aus.
Auf dem Display wird das Batterie-Symbol angezeigt.	Die Batterien wurden bei einer niedrigen Temperatur aufbewahrt (dadurch wird ihre Leistung herabgesetzt).	Lassen Sie die Batterien vor Gebrauch bei Raumtemperatur aufwärmen (erwärmen Sie sie jedoch nicht direkt).
	Die Batterien sind schwach.	Tauschen Sie sie gegen neue Batterien aus.
Das Ergebnis ist höher oder niedriger als mein Durchschnittswert.	Sie führen die Messungen möglicherweise nicht unter idealen Bedingungen durch.	Siehe hierzu den Abschnitt „Tipps vor der Messung“ unter „MESSEN DES BLUTDRUCKS“.
Die Herzfrequenz ist höher oder niedriger als mein Durchschnittswert.	Sie führen die Messungen möglicherweise nicht unter idealen Bedingungen durch.	Siehe hierzu den Abschnitt „Tipps vor der Messung“ unter „MESSEN DES BLUTDRUCKS“.
Das Gerät schaltet sich nach einigen Minuten automatisch aus.	Dies ist eine eingebaute Funktion, mit der die Batterien geschont werden sollen.	Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Ausschalttaste ein.

## VOORDAT U BEGINT

### WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN



- Gebruik dit apparaat **NIET** bij zuigelingen of personen die niet kunnen communiceren. Dit kan leiden tot ernstige ongevallen.
- Dit apparaat dient niet als een geneesmiddel voor bepaalde symptomen of aandoeningen. De gemeten gegevens dienen slechts ter informatie.
- Raadpleeg altijd uw arts voor interpretatie van het resultaat.
- Gebruik van dit apparaat in de nabijheid van een mobiele telefoon of magnetron kan tot onjuist resultaat leiden.
- Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan voor het meten van bloeddruk.
- Demontage of modificatie van het apparaat of de polsmanchet kan resulteren in permanente meefouten.
- Er kunnen met dit apparaat geen metingen worden verricht bij aanwezigheid van veel voorkomende aritmieën, zoals vroegtijdige atriale of ventriculaire contracties, of atriaal fibrilleren. Dit kan meefouten opleveren.

## **BEOOGD GEBRUIK**

Bedankt dat u de USB-bloeddrukmonitor van ION Health hebt aangeschaft. Dit apparaat meet de bloeddruk op niet-invasieve wijze met behulp van de oscillometrische methode. Dit apparaat is ontworpen voor personen van 18 jaar en ouder, uitsluitend voor thuisgebruik. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Voor verdere vragen over deze monitor kunt u zich wenden tot ION Health.

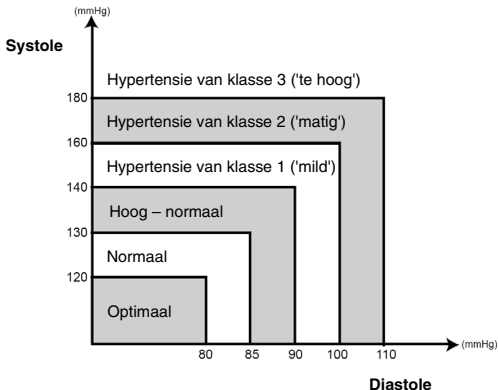
Bewaar na aanschaf van dit product het aankoopbewijs. U kunt uw product on line registreren via onze website: <http://www.ionhealthonline.com>

### **Functies:**

- Nauwkeurig resultaat in 20 seconden met één druk op de knop.
- Comfortabel automatisch opblazen en legen.
- Geheugen voor maximaal 352 metingen, met tijd/datum en automatisch berekend gemiddelde.
- Automatische uitschakeling na 3 minuten inactiviteit.

## GEZONDHEIDSINFORMATIE

Inzicht in het verloop van uw bloeddruk kan u helpen te bepalen of uw lichaam al dan niet in goede conditie is. Na het bereiken van de middelbare leeftijd loopt de bloeddruk bij mensen van nature op. Dit is een symptoom van het doorlopende proces van veroudering van de bloedvaten. Andere oorzaken zijn overgewicht, gebrek aan lichaamsbeweging en afzetting van cholesterol (LDL) in de bloedvaten. Door een stijgende bloeddruk wordt de verharding van de slagaders versneld en neemt het risico van beroertes en hartinfarcten toe. De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) heeft het volgende richtsnoer betreffende het bloeddrukverloop gepubliceerd:



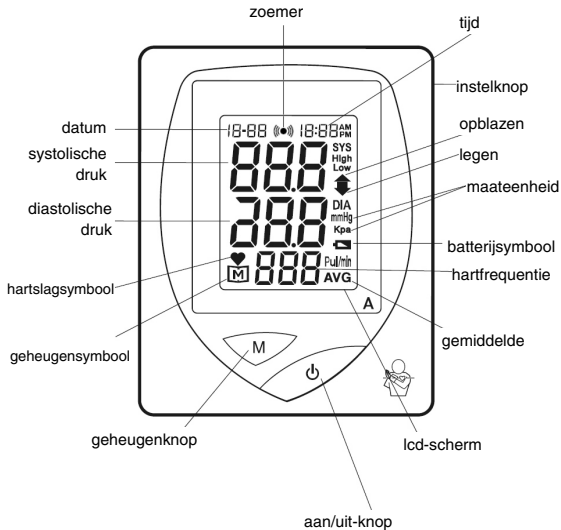
## **OVER HET APPARAAT**

### **Inhoud van de verpakking:**

- Bloeddrukmonitor
- Polsmanchet
- USB-kabel
- Cd met software
- Etui
- 2 AAA-batterijen
- Handleiding Snel aan de slag

Controleer of alle hierboven genoemde artikelen in de verpakking zitten. Zo niet, brengt u het product terug naar de plaats van aanschaf.

## OVERZICHT

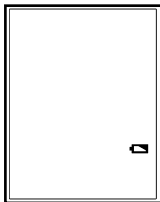


## VÓÓR HET GEBRUIK

Bij aanschaf zitten er batterijen in de monitor. Gebruik als u ze moet vervangen **UITSLUITEND** 1,5 V-alkalinebatterijen van het formaat AAA. Gebruik alkalinebatterijen voor een optimale werking en levensduur.

**Waarschuwing batterij bijna leeg:** de monitor wijst u erop dat de batterij bijna leeg is door middel van twee verschillende berichten:

- **Het batterijsymbool wordt weergegeven bij het testresultaat.** Dit betekent dat het bijna tijd is om de batterijen te vervangen (maar er kunnen nog 30 metingen worden verricht).
- **Het batterijsymbool wordt op zichzelf weergegeven, knipperend.** Dit betekent dat u de batterijen moet vervangen voordat u weer een meting kan uitvoeren.



### **Aanbrengen en vervangen van batterijen:**

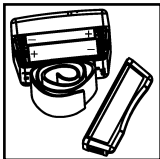
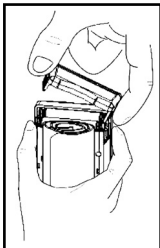
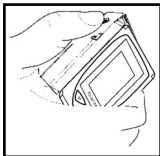
1. Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld. Druk de rand van het batterijdeksel in en druk omhoog.

**Opmerking:** het vervangen van de batterijen heeft geen gevolgen voor de in het apparaat opgeslagen testresultaten, maar mogelijk moet u wel de instellingen bijwerken.

2. Verwijder het batterijdeksel en vervolgens de batterijen.

**Opmerking:** gebruik geen combinatie van batterijen van een verschillend type, een verschillende datum of een verschillend merk. Gebruik alleen nieuwe batterijen van de voorgeschreven maat en soort.

3. Breng twee 1,5 V-alkalinebatterijen van formaat AAA aan. Let op dat de uiteinden '+' (plus) en '-' (min) overeenkomen met de aanduidingen in het batterijvak. Als de batterijen juist zijn geplaatst, hoort u een piepje.

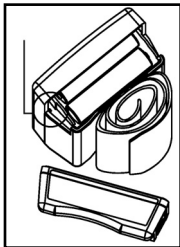




### **Het apparaat instellen:**

Bij aanschaf zijn de tijd, datum en maateenheid van uw monitor reeds ingesteld. U kunt deze opties op elk gewenst moment wijzigen naargelang uw behoeften. Ze moeten ook opnieuw worden ingesteld nadat u de batterijen hebt vervangen.

1. Met de monitor uitgeschakeld verwijdert u het batterijdeksel zoals getoond op de vorige pagina. Druk op de instelknop in het batterijvak om naar de instelmodus te gaan.
2. Druk op de instelknop om de optie te selecteren die u wilt wijzigen. De geselecteerde optie knippert. Druk op de geheugenknop om een wijziging aan te brengen.
3. Sla de wijzigingen op door op de instelknop te drukken en ga door naar de volgende stap.



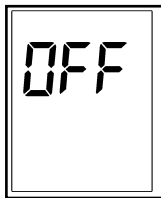
## Voorbeeld:

1. Met het apparaat uitgeschakeld verwijdt u het batterijdeksel zoals getoond op de vorige pagina. Druk op de instelknop in het batterijvak om naar de instelmodus te gaan. Eerst verschijnt het jaartal, het getal knipperend.
2. Druk kort op de geheugenknop om één jaar omhoog te gaan.

**Opmerking:** als u het getal sneller wilt laten oplopen, houd u de geheugenknop ingedrukt.

3. Druk op de instelknop om het jaar in te stellen. De datum wordt weergegeven op het scherm, de maand knipperend.
4. Herhaal stap 2 en 3 om de maand, dag, het uur, de minuut, de maateenheid (mmHg of kPa) en de zoemer (aan/uit) in te stellen.
5. Nadat u de instelling van de zoemer hebt gekozen (aan/uit) drukt u op de instelknop om de instelling op te slaan en het apparaat uit te schakelen.

**Opmerking:** u kunt ook op elk gewenst moment op de aan/uit-knop drukken om het apparaat uit te schakelen en de instelmodus af te sluiten.



# HET APPARAAT GEBRUIKEN

## UW BLOEDDRUK METEN

### Suggesties vóór het meten:

- Gebruik vanaf minimaal 30 minuten voor de meting geen cafeïne, thee, alcohol of sigaretten.
- Wacht na lichaamsbeweging of een bad 30 minuten voordat u een meting verricht.
- Ga minstens 10 minuten lang zitten of liggen voordat u een meting verricht.
- Verricht geen meting als u zich onrustig of gespannen voelt.
- Neem een pauze van 5 à 10 minuten tussen twee metingen.
- Door te wachten geeft u de opgezwollen bloedvaten gelegenheid om terug te keren naar de gewone toestand. Soms moet deze pauze langer zijn, afhankelijk van uw lichamelijke toestand.
- Bewaar de meetgegevens voor uw arts ter informatie.

### De polsmanchet aanbrengen:

1. Houd uw linkerarm voor u met de handpalm omhoog gericht. Trek de manchet om uw pols. Zorg dat de monitor zich aan de binnenkant van uw pols bevindt, met het scherm duidelijk in het zicht.



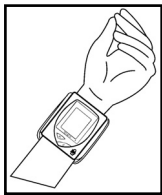
2. Wikkel de manchet comfortabel om de pols heen. De boven- en onderrand moeten gelijkmatig strak om uw pols komen te zitten.

**Opmerking:** de bovenrand van de monitor moet zich ongeveer 0,6 tot 1,3 onder de muis van de hand bevinden.



3. Als de manchet goed is aangebracht, vouwt u het losse uiteinde naar achteren en zet u het vast door het klittenmateriaal stevig vast te drukken.

**Opmerking:** de bloeddruk in de ene pols is altijd anders dan die in de andere pols. Meet de bloeddruk altijd bij dezelfde pols.



### De bloeddruk meten:

1. Ga minstens 10 minuten lang zitten of liggen voordat u de meting verricht. Verricht de meting terwijl u zit.
2. Breng de polsmanchet aan (zoals eerder beschreven).
3. Druk op de **aan/uit-knop** en houd uw arm voor uw borst. Ontspan u en zorg dat het apparaat zich ter hoogte van uw hart bevindt. U kunt uw linker elleboog met uw rechterhand vasthouden om te helpen de arm stil te houden tijdens de meting. Zit stil en praat of beweeg niet tijdens het meten.



4. Na het inschakelen van het apparaat wordt de manchet automatisch opgeblazen en wordt het **opblaassymbool** weergegeven. U ziet het getal op het scherm oplopen.



Na het bereiken van de manchetdruk begint de manchet leeg te lopen. Tijdens het leeglopen wordt het **leegloopsymbool** weergegeven op het scherm. Ook



ziet u het getal op het scherm oplopen en het **hartslagsymbool** knipperen wanneer de hartslag wordt gedetecteerd.

### De bloeddruk meten (vervolg):

5. Nadat de manchet volledig is leeggelopen worden op het scherm de systolische druk, de diastolische druk en de hartfrequentie weergegeven.
6. Druk op de **aan/uit-knop** om het apparaat uit te schakelen.



### **Opmerkingen:**

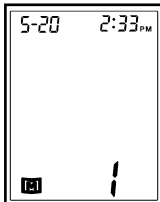
- Het is zeer belangrijk om de manchet op dezelfde hoogte als het hart te houden. Als de pols zich lager of hoger dan het hart bevindt, wordt respectievelijk een hogere of lagere bloeddruk gemeten dan de werkelijke waarde.
- Als een hogere drukwaarde vereist is, stopt het leeglopen en wordt de manchet opnieuw opgeblazen.
- Als u tijdens het meten op de **aan/uit-knop** drukt, wordt de monitor uitgeschakeld.

## GEHEUGEN

In de monitor worden de gegevens van de laatste 352 metingen opgeslagen. U kunt deze inzien op de monitor zelf of op een pc. (Ga na of de computer voldoet aan de minimale systeemvereisten voor ION Health Suite.)

### Resultaten weergegeven op de monitor:

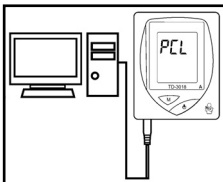
1. Terwijl de monitor is uitgeschakeld drukt u op de **geheugenknop**. U ziet het gemiddelde van alle in het apparaat opgeslagen gegevens, waaronder de systolische en diastolische bloeddruk en de hartfrequentie.
2. Druk nogmaals op de **geheugenknop**. Eerst wordt het cijfer **1** weergegeven, gevolgd door de meest recente meting.
3. Druk nogmaals op de **geheugenknop** voor weergave van de overige resultaten, op volgorde van de nieuwste tot de oudste. Als u na weergave van het oudste testresultaat nogmaals op de **geheugenknop** drukt, gaat u weer terug naar het meest recente meetresultaat. Als het geheugen vol is, worden bij het toevoegen van nieuwe resultaten telkens de oudste gewist.
4. U kunt het geheugen op elk gewenst moment afsluiten door op de **aan/uit-knop** te drukken en zo de monitor uit te schakelen.



## **Resultaten weergeven op een pc:**

U kunt de resultaten in het geheugen van het apparaat overzetten op uw computer en daar weergeven/opslaan in de meegeleverde software, ION Health Suite.

1. Plaats de meegeleverde cd met software in het cd-rom-station van uw computer en volg de aanwijzingen op het scherm om ION Health Suite te installeren.



2. Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op een vrije USB-poort achter op uw computer. Met het apparaat uitgeschakeld sluit u één uiteinde van de USB-kabel aan op de USB-poort op de zijkant van de monitor. Op het scherm wordt **PCL** ('PC Link') weergegeven, hetgeen aanduidt dat het apparaat gereed is om de resultaten over te zetten op de computer.
3. Volg de instructies in de software voor het overzetten van de resultaten. De resultaten omvatten de datum en het tijdstip van de meting. Als u klaar bent, koppelt u de kabel los. (Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.)

**Opmerking:** *terwijl het apparaat is aangesloten op de computer kunt u er niet uw bloeddruk mee meten.*

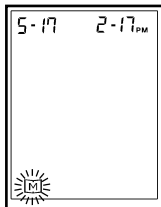


## Het geheugen wissen:

**Opmerking:** zorg dat u het apparaat uitschakelt voordat u alle meetwaarden wist.

1. Houd de **geheugenknop** vijf seconden lang ingedrukt totdat op het scherm **CLr ALL** (alles wissen) wordt weergegeven.
2. Laat de **geheugenknop** los; het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld. Het geheugen wordt gewist.

**Opmerking:** als het geheugen geen meetresultaten bevat, ziet u alleen de datum, tijd en het geheugensymbool.



## ONDERHOUD

### Opslag

- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht en vochtigheid. De prestaties kunnen worden aangetast als het wordt opgeslagen of gebruikt buiten de hieronder vermelde voorgeschreven temperatuur- en vochtigheidsbereiken:
  - **Omstandigheden voor gebruik:** 10 °C – 40 °C, relatieve luchtvochtigheid 30 – 85%
  - **Omstandigheden voor opslag:** -20 °C – 60 °C, relatieve luchtvochtigheid 10 – 95%
- Het apparaat niet laten vallen, schudden of slaan.
- Demontage of modificatie van het apparaat of de polsmanchet kan resulteren in permanente meetfouten.
- Gebruik voor vervoer en opslag altijd het meegeleverde etui.
- Uit batterijen kunnen chemicaliën lekken waardoor elektronische onderdelen beschadigd raken. Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken (d.w.z. 3 maanden of langer).

### Reiniging

- Reinig het apparaat door het af te vegen met een doek die is bevochtigd met kraanwater of een mild reinigingsmiddel en droog het vervolgens af met een zachte, droge doek. Niet afspoelen of in water onderdompelen.
- Gebruik geen benzeen, benzine, alcohol of oplosmiddel voor het reinigen van het apparaat.
- De manchet reinigt u door hem af te vegen met een vochtige doek en zeep. Niet in water onderdompelen.
- De slangen van het apparaat niet verdraaien. De polsmanchet niet uitrekken, buigen of eraan trekken. Keer de manchet niet binnenstebuiten.
- De manchet niet losmaken van het apparaat, het apparaat niet demonteren en niet zelf proberen het apparaat te repareren. Als zich een probleem voordoet, wendt u zich tot ION Health voor service.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

In de onderstaande tabel vindt u problemen die u zelf kunt oplossen (zonder gereedschap). Als er andere foutmeldingen verschijnen dan de hieronder vermeld, onderneem dan zelf geen reparatiepoging. Wend u tot ION Health voor service.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Op het scherm wordt "Err 00" weergegeven.	Zwakke hartslag.	Breng het manchet strakker aan, ontspan u en voer de meting opnieuw uit.
Op het scherm wordt "Err 02" weergegeven.	Er wordt geen systolische druk waargenomen.	Breng het manchet strakker aan, ontspan u en voer de meting opnieuw uit.
Op het scherm wordt "Err 04" weergegeven.	Er wordt geen diastolische druk waargenomen.	Breng het manchet strakker aan, ontspan u en voer de meting opnieuw uit.
Op het scherm wordt "Err 09" weergegeven.	De manchetdruk is ontoereikend, zelfs bij maximale druk.	Wend u tot ION Health voor service.
Het scherm blijft leeg nadat u op de aan/uit-knop drukt.	De batterijen zijn niet correct geplaatst.	Controleer of de uiteinden '+' (plus) en '-' (min) van de batterijen in de juiste richting staan.
	De batterijen zijn bijna leeg.	Breng nieuwe batterijen aan.

<b>PROBLEEM</b>	<b>OORZAAK</b>	<b>OPLOSSING</b>
Het batterijsymbool verschijnt op het scherm.	De batterijen zijn bewaarde bij een lage temperatuur (waardoor ze niet goed werken).	Laat de batterijen op kamertemperatuur komen (maar niet rechtstreeks verhitten) voordat u ze gebruikt.
	De batterijen zijn bijna leeg.	Breng nieuwe batterijen aan.
Het resultaat is hoger of lager dan mijn gemiddelde meetwaarden.	Mogelijk verricht u de meting niet onder de ideale fysieke omstandigheden.	Zie de 'Suggesties vóór het meten' onder UW BLOEDDRUK METEN.
De hartfrequentie is hoger of lager dan mijn gemiddelde meetwaarde.	Mogelijk verricht u de meting niet onder de ideale fysieke omstandigheden.	Zie de 'Suggesties vóór het meten' onder UW BLOEDDRUK METEN.
Het apparaat wordt na enkele minuten automatisch uitgeschakeld.	Dit gebeurt opzettelijk om verspilling van de stroom in de batterijen te voorkomen.	Zet het apparaat aan door op de aan/uit-knop te drukken.

## SPECIFICATIONS

<b>Display</b>	LCD digital display
<b>Measurement Method</b>	Oscillometric
<b>Measurement Range</b>	Pressure: 0~300 mmHg Pulse rate: 40~199 / min.
<b>Accuracy/Calibration</b>	Pressure: $\pm 3$ mmHg or $\pm 2\%$ of reading Pulse rate: $\pm 4\%$ of reading
<b>Memory Capacity</b>	352 sets of readings with date and time
<b>Inflation</b>	Automatic
<b>Deflation</b>	Electric valve
<b>Pressure Release</b>	Automatic exhaust valve
<b>Pressure Detection</b>	Piezo-resistive silicon pressure transducer
<b>Power Supply</b>	2 AAA 1.5v alkaline batteries
<b>Operation Environment</b>	10° C – 40° C (50°F – 104°F) 30 ~ 85% R.H. maximum
<b>Storage Environment</b>	-20° C – 60° C (-4°F – 140°F) 10 ~ 95% R.H. maximum
<b>Battery Life</b>	Approx. 200 uses
<b>Cuff Size</b>	Wrist circumference approx. 135~195mm (5.25" ~ 7.75")
<b>Dimensions</b>	76mm x 64mm x 29mm
<b>Weight</b>	132g (with batteries)
<b>Accessories</b>	USB cable, software CD, storage case, 2 AAA batteries, Quickstart Guide

**WARRANTY INFORMATION:** Warranty and technical support information can be found online at [www.ionhealthonline.com](http://www.ionhealthonline.com) or by calling: **877-466-3170** (U.S.), **01252 896 080** (U.K.).









**INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA:** Para obtener información sobre la garantía y la asistencia técnica, visite [www.ionhealthonline.com](http://www.ionhealthonline.com) o llame al: **877-466-3170** (EE.UU.), **01252 896 080** (Reino Unido).

**GARANTIE :** Les informations de garantie et d'assistance technique sont disponibles en ligne à l'adresse [www.ionhealthonline.com](http://www.ionhealthonline.com) ou aux numéros suivants : **877-466-3170** (É.U.), **01252 896 080** (R.U.)

**INFORMAZIONI SULLA GARANZIA:** È possibile trovare informazioni riguardo la garanzia e l'assistenza tecnica in rete all'indirizzo [www.ionhealthonline.com](http://www.ionhealthonline.com) oppure telefonando al numero: **877-466-3170** (Stati Uniti), **01252 896 080** (Regno Unito).

**GARANTIE:** Informationen zur Garantie und zum technischen Kundendienst finden Sie online auf [www.ionhealthonline.com](http://www.ionhealthonline.com). Sie erreichen uns auch telefonisch unter: **877-466-3170** (USA), **01252 896 080** (Großbritannien).

**INFORMATIE OVER GARANTIE:** U vindt informatie over de garantie en technische ondersteuning op [www.ionhealthonline.com](http://www.ionhealthonline.com) of door te bellen naar: **877-466-3170** (VS), **01252 896 080** (VK)

SYMBOL	REFERENT
	Read instructions before use
	Manufacturer
	Serial number
	Caution: Consult accompanying documents
	Authorized representative in the European Community
	Do not use if package is damaged
	Type BF equipment
	CE mark



## Distributed by ION Health

### **U.S. Office:**

200 Scenic View Dr.  
Cumberland, RI 02864  
United States

### **U.S. Customer Care:**

877-ION-3170 (877-466-3170)  
Monday – Friday, 8:30 am – 6:30 pm (EST)

### **U.K. Office:**

Unit 3, Nexus Park  
Lysons Avenue  
Ash Vale  
Hampshire  
GU12 5QE  
United Kingdom

### **U.K. Customer Care:**

01252 896 080  
Monday – Thursday, 9:00 am – 6:00 pm (GMT)  
Friday, 9:00 am – 5:00 pm (GMT)



MedNet GmbH  
Borkstrasse 10, 48163 Muenster – Germany  
Tel: +49 251 322660  
Fax: +49 251 3226622



TaiDoc Technology Corporation  
3F, 5F, No. 127, Wugong 2nd Road, 24888  
Wugu Dist., New Taipei City, Taiwan

# [www.ionhealthonline.com](http://www.ionhealthonline.com)



**Read instructions before use.**

MANUAL VERSION 1.0  
2011.08.31